



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

## Großes Eröffnungsfest



**Unser  
Haus der Generationen  
Wallerfangen  
ist fertig!**

**Die Schirmherrschaft  
übernimmt Reinhold Jost.**

**Darum wollen wir mit allen  
Bürgern gemeinsam, am**

**13. September**

von 11.00 bis 18.00 Uhr...

**feiern**

An diesem Tag soll Zeit sein für:  
Spiel, Spaß, Informationen,  
Musik mit Concordia und Liedertafel,  
Schnupperskyphen für Senioren,  
Kinderschminken und dazu  
.... leckeres Essen und  
nette Gespräche zwischen  
Jung & Alt.



Eine Veranstaltung der Gemeinde Wallerfangen und dem Förderverein  
Haus der Generationen e.V. Felsberger Straße 2, 66798 Wallerfangen



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 10.09.2015 Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435
- 11.09.2015 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 952236
- 12.09.2015 Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004, Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560
- 13.09.2015 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835-93633
- 14.09.2015 Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
- 15.09.2015 Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
- 16.09.2015 Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901

### i Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-**

zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten

Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**12./13.09.2015**

Dr. Michael Thul, Rehlingen, Tel: 06835/4300

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**12./13.09.2015**

Dr. Holger Dewes, Saarlouis, Tel: 2055

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### i Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**12./13.09.2015**

Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel: 78949

### i Tierärztlicher Notdienst

**12./13.09.2015**

Tierarzt Pietsch, Rehlingen, Tel: 06835/68967

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete

Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

**Einladung zur Eröffnung „Haus der Generationen“  
am Sonntag, den 13. September 2015**



15 Monate hat der Umbau im Inneren und zum Teil im Außengelände gedauert – jetzt ist's geschafft!

Bei der **Eröffnungsfeier am 13. September** werden Sie ein Haus erleben, das von vielen freiwilligen Helfern rund um den Förderverein mit großem Engagement und in vielen Stunden in ein Ort verwandelt wurde, der mit Flair und Charme zukünftig zum Verweilen einlädt.

Im Veranstaltungsraum mit Bistro sowie drei kleineren Räumen soll zukünftig gekocht, gebacken, gespielt, und gelesen werden. Aber auch ein kleiner Plausch und das miteinander Austauschen soll nicht zu kurz kommen.

Wie das Ganze genau gestaltet ist, dazu möchte ich Sie persönlich einladen, sich bei der **offiziellen Eröffnung, am Sonntag in der Zeit von 11.00 bis 18.00** ein eigenes Bild zu machen.

Bei einem Rundgang durch unser Haus können Sie einen Blick in unsere Lesestube werfen oder sich das „Skypen für Senioren“ erklären lassen. Eine Informationstafel informiert Sie über die zukünftig stattfindenden Kurse oder Sie tragen sich gleich in einen Koch- oder Handarbeitskurs ein.

Um am Eröffnungstag richtig zu feiern, wird Ihnen daneben ein buntes Programm geboten. Ebenso ist für das leibliche Wohl mit Erbsensuppe und Wiener, einem Grillstand sowie Syrischer Spezialität bestens gesorgt. Nachmittags gibt es zudem Selbstgebackenes. Dafür bereits an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Spender.

Der Förderverein „Haus der Generationen“ und ich als Bürgermeister freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen uns allen einen schönen Tag mit wertvollen Begegnungen.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt

**eine/n Gemeindebeschäftigte/n  
für den Gemeindebezirk Leidingen.**

Die/der Stelleninhaber/in ist zuständig für die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhof u.a. im Gemeindebezirk Leidingen.

Die Tätigkeit wird im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung mit 20 Arbeitsstunden monatlich ausgeübt.

Die Entlohnung erfolgt nach Entgeltgruppe 2 TVöD.

Die/der Bewerber/in sollte zweckmäßigerweise eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf nachweisen können.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen sind bis zum 11. September 2015 an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Wallerfangen, den 07. September 2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**eine staatlich anerkannte/n Erzieher/in oder  
Kinderpfleger/in Teilzeit mit 28 Stunden pro Woche.**

Die Stelle ist gemäß des Teilzeit- und Befristungsgesetzes **für ein Jahr befristet.**

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst.

Alternativ suchen wir

Bewerber/innen mit in Frankreich erworbenem Zertifikat „certificat d'aptitude professionnel petite enfance“ und der Weiterbildung „Methodik und Didaktik der Elementarpädagogik“ möglichst mit der Bescheinigung des saarländischen Ministeriums für Bildung und Kultur über die Anerkennung zur staatlich anerkannten Kinderpflegerin.

Persönliche und fachliche Anforderungen:

- Nach Möglichkeit gute Fachkenntnisse des Saarländischen Bildungsprogramms, insbesondere zur Beobachtung und Dokumentation frühkindlicher Bildungsprozesse
- Kommunikationsfähigkeit und Bereitschaft zur Kooperation im Team
- Begeisterungsfähigkeit für die Arbeit mit Kindern und ihren Familien

Die Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten im Rahmen der Öffnungszeiten der Kindertagesstätte (Schichtdienst) ist Voraussetzung. Der Einsatz ist in der Kindertagesstätte Gisingen vorgesehen.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum

**25. September 2015** an die **Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Wallerfangen, den 07. September 2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht für ihr **Freibad** **möglichst ab 01. März 2016** eine(n)

**Fachangestellte/n für Bäderbetriebe bzw.  
eine/n Schwimmmeistergehilfen/in  
in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung  
möglichst mit zusätzlicher  
handwerklicher Berufsausbildung**

**Wir setzen voraus:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Fachangestellte/r für Bäderbetriebe
- Nachweis der Rettungsfähigkeit (DLRG Silber)
- Nachweis Erste Hilfe

- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Abendstunden, Wochenenden und Feiertagen
- zwingend erforderlich: Führerschein der Klasse B
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit
- Einsatzfreude und Flexibilität
- freundliches und sicheres Auftreten

#### Ihre Aufgaben sind u.a.:

- Badeaufsicht/Erste Hilfe
- Betreuung der technischen Anlagen des Bades
- Reinigungsarbeiten und Grünanlagenpflege
- außerhalb der Badesaison erfolgt ein Einsatz beim Baubetriebshof der Gemeinde. Eine zusätzliche Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf ist von Vorteil.

#### Wir bieten Ihnen:

- Ein Arbeitsverhältnis, das sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA) richtet. Die Eingruppierung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.
- engagierte und hilfsbereite Kolleginnen und Kollegen

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **25. September 2015** an die **Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Wallerfangen, den 07.09.2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Jagdgenossenschaft Gisingen

### Einladung

Am Mittwoch, den 23. September 2015, findet um 18.30 Uhr im Gisinger Dorfladen, Gaustraße, eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Gisingen statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirkes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als zehn Vollmachten in einer Person vereinigen.

### Tagesordnung

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014-2015
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Behandlung von Anträgen
4. Haushaltsplan 2015-2016
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 07.09.2015

Die Jagdvorsteherin  
Ulrike Heffinger

## ■ Nichtöffentliche Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

### BEKANNTMACHUNG

Am Donnerstag, den 17. September 2015, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

### TAGESORDNUNG

#### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Schul-, Kultur-, Jugend- und Sportausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 04. August 2015 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Vorstellung der Deutsch-Polnischen Begegnung in Krakau
3. Kinderfreundliche Kommune
4. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 07. September 2015

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.



## 50 Jahre Kapelle St. Michael im Sonnental

Eingebettet mitten im Grünen, nur wenige Minuten vom Ortskern Wallerfangen entfernt, liegt die St. Michaelskapelle. Die Lage besticht durch die umliegende Waldlandschaft, die von den Einheimischen gerne „Wallerfanger Schweiz“, doch für gewöhnlich „Mokenloch“ genannt wird.

„Zelt Gottes unter den Menschen“, so wurde die Kapelle mit starker Orientierung an der Idee des Fortschritts im Sonnental bei ihrer Einweihung am 12. September 1965 von Weihbischof Carl Schmidt genannt. Von großer Freude für dieses „Werk“ sprach auch der damalige Pfarrer Josef Hoff und Prälat Prof. Dr. Josef Goergen. Der als Konsekrator fungierende Weihbischof Carl Schmidt überbrachte einen herzlichen Gruß von Bischof Matthias Wehr - „Heil und Segen“.



Glaube und Ausdruck in der Architektur - die Kapelle St. Michael

Im warmen Licht des Herbstabends saßen später junge und ältere Menschen auf der großen Wiese zwischen Kapelle und dem 1956 errichteten Haus Sonnental. Als Jugendkirche wurde St. Michael dann bezeichnet, nachdem die kleine Kapelle in der Jugend- und Erwachsenenbildungsstätte Haus Sonnental zu klein wurde. Überhaupt inspirierten sich die beiden Einrichtungen im Rahmen der zahlreichen Schul-, Freizeit- und Ferienveranstaltungen wechselseitig. Die St. Michaelskapelle bot viel Raum und eine meditative Ausstrahlung bei den christlichen Fortbildungen und Orientierungstagen, die in Haus Sonnental durchgeführt wurden.

Die Kapelle St. Michael ist ein pyramidenförmiger Stahlskelettbau über einem quadratischen Grundriss von ca. 14 x 14 Meter Fläche. Die vier Stahlbänder, die die Grundkonstruktion bilden, stützen sich auf Stahlbetonfundamenten ab, die wiederum untereinander durch Stahlbetonbalken verbunden sind. Die Wände werden durch eine verglaste Stahlrahmenkonstruktion gebildet. Der Raumeindruck der Kapelle wird durch die klare Stahlkonstruktion bestimmt, wobei die an den Ecken tief herab gezogenen Dachflächen den Eindruck der Geborgenheit vermitteln (Quelle: Rösinger, Architekt).

Die Kapelle wurde damals nach den neuesten Richtlinien zur Feier der Liturgie gestaltet. Erkennen kann man das an dem weit vorgezogenen Altar in den Raum der Gläubigen, um so die gemeinsame Beteiligung an der Eucharistiefeier zu ermöglichen. Der Altar ist aus Basaltstein, die Fenster aus echtem Antik- und Opalglas gestaltet.

Am Samstag, 12.09.2015 um 17 Uhr, findet ein Festhochamt zum 50-jährigen Jubiläum statt. Die Messe hält der Rector ecclesiae der Kapelle, Pfarrer Herbert Gräff. Den Titel trägt der vom Bischof eingesetzte geistliche Vorsteher einer Kirche, die nicht Pfarrkirche oder Klosterkirche ist.

Text und Bild: Markus Schönberger

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Neue Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ab 01. September 2015

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

### ■ Mitteilung an die Eltern! Betreuung der Vorschulkinder in den Sommerferien!

Das Kindergartenjahr 2014/2015 endet am 31.07.2015 und für die Kinder der Vorschulgruppen unserer Einrichtungen in Gisingen und Ittersdorf beginnt nach den Ferien die spannende Schulzeit. Auch in diesem Jahr haben die Eltern wieder die Möglichkeit ihr Vorschulkind in den Sommerferien betreuen zu lassen. Die anteiligen Kosten für dieses zusätzliche Betreuungsangebot sind direkt in der Einrichtung zu bezahlen und setzen sich wie folgt zusammen: Tagesplatz 30,00 EUR/ pro Woche (zzgl. Kosten Mittagsverpflegung) sowie Regelplatz 20,00/ pro Woche.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch an 06831/ 6809-16. Ihre Gemeinde Wallerfangen/ Bereich Bildung

### ■ Mitteilung des Gemeindebauamtes

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

**Rentenanträge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen genommen werden.  
Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

## ■ Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen.

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet.

Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das *Historische Museum Wallerfangen* feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

### Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

### Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herr Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Bedersdorf

Frau Maria Dörr, Margarethenstr. 62, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 10.09.2015

### Gemeindebezirk Düren

Herr Erwin Klein, Schloßstr. 55, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 10.09.2015  
Herr Hubert Monter, Brunnenstr. 4, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 16.09.2015

### Gemeindebezirk Gisingen

Frau Inge Funke, Im Steinecken 1, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 11.09.2015

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Heinrich Groß, Posener Str. 17, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 11.09.2015  
Frau Katharina Temmes, Sportplatzstr. 20, zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 16.09.2015

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### Herzlichen Glückwunsch zum 93. Geburtstag von Frau Maria Stonys, Wallerfangen

am 04.09.2015

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Horst Trenz  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister



Frau Maria Stonys zusammen mit ihrer Tochter und Ortsvorsteher Trenz bei der Feier in der Kleingartenanlage im Mookerloch

## Sicherheit und Ordnung

### Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetz-Blatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:

**Die Verbindungsstraße durch den Oberlimberger Wald von Wallerfangen nach Oberlimberg wird vom 14.09. bis 18.09.2015 - jeweils in der Zeit von 08:00 bis 16:00 Uhr - wegen Mäharbeiten gesperrt. Eine Absperrschranke sowie das Verkehrszeichen 250 werden am Beginn des Verbindungsweges aufgestellt.**

**Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen des vorgeannten Verkehrszeichens wirksam.**

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Verkehrszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 07. September 2015

Der Bürgermeister  
der Gemeinde Wallerfangen  
als Straßenverkehrsbehörde  
(Günter Zahn)

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

### Mitteilung des stellvertretenden Ortsvorstehers

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
an dieser Stelle möchte ich Sie auf die Veranstaltung „Großer Sicherheitstag“ in Wallerfangen am 12. September 2015 hinweisen. Ab 11.00 Uhr zeigen rund um das Rathaus zahlreiche Hilfsorganisationen und Fachaussteller, wie man sich vor Gefahren schützen kann und in Notsituationen schnell und sicher reagieren sollte.  
Ab 16.00 Uhr findet eine Großübung der Jugendfeuerwehr und ab 17.00 Uhr die Jahreshauptübung der Feuerwehr Wallerfangen statt.  
Die teilnehmenden Organisationen und Verbände freuen sich über Ihren Besuch!

Mit freundlichen Grüßen  
Alfons Peifer  
-Stellvertretender Ortsvorsteher-



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

### Rückblick 875 Jahr Feier Gisingen

Ja, es war ein schönes Fest, unsere 875-Jahr-Feier in Gisingen. Leider hatten wir vergessen, Petrus einzuladen und er war uns ein wenig gram, ja er hat sogar gelegentlich ein paar Tränen vergossen. Dennoch war der schön gestaltete Festplatz am Haus Saargau voller Gäste, die alle frohgelaunt unserem bunten Programm folgten.

Angefangen mit dem festlichen Gottesdienst, den Darbietungen von Musikverein, Garde, Theatergruppe und der Mittelaltertanzgruppe aus Rammelfangen, der Modenschau präsentiert von der Tanzgruppe TSOP sowie der abschließenden Unterhaltung durch die Scheidbergmusikanten – alles wurde mit Begeisterung aufgenommen. Das Programm für die Kinder oder die Vorführungen von altem Handwerk, die Marktmeile sowie die angebotenen Speisen und Getränke ergänzten unser Fest auf wunderbare Weise.

All dieses bedarf vieler Helfer und Akteure vor, während und nach dem Fest. An dieser Stelle allen Helfern und Mitwirkenden ein herzliches Dankeschön.

Ein ganz besonderer Dank an unseren Schirmherrn Bundesminister Peter Altmaier, Landrat Patrick Lauer, dem Beigeordneten der Gemeinde Wallerfangen Herbert Rhoden und dem Bürgermeister von Mey Patrice Bourcet für die schönen und herzlichen Worte.

Ich kann jetzt schon mitteilen, dass es nicht nur ein wunderschönes Fest war, sondern auch, dass es sich finanziell gelohnt hat. So wird es möglich sein, die zwei ausgesuchten Projekte für Gisingen zu großen Teilen zu verwirklichen.

Mit dem Umsetzen des freien W-LAN ist schon begonnen und die Planung der würdevollen Gestaltung des Gisinger Friedhofes mit der Andenkenstele ist auch schon im Gange.

Um die Projekte in Gänze realisieren zu können bedarf es allerdings noch weiterer Spenden und Zuwendungen.

Eine Art der Unterstützung kann der Kauf unseres Kalenders zur 875-Jahr-Feier sein; er ist im Dorfladen, im Haus Saargau und bei der Gemeinde Wallerfangen erhältlich. Bilder zum Fest gibt es in großer Anzahl im Internet unter [www.gisingen.de](http://www.gisingen.de). Hier noch mal Dank an die Fotografen Stefanie und Dennis.

Über den Fortschritt der Projekte informieren wir regelmäßig im Amtsblatt und im Internet.

Wenn Sie die Projekte mit einer Spende fördern möchten, richten Sie diese bitte an:

Volksbank Westliche Saar plus eG

Kontoinhaber: Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen

IBAN: DE16 5919 0200 6906 2400 07 BIC: GENODE51SLS

Auf Anfrage kann Ihnen eine Spendenquittung ausgestellt werden.



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers

Tel.: 06837/74237

[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### ■ Forstbetrieb Theobald spendet eine Sitzbank

In der vergangenen Woche fand die Übergabe einer neuen Sitzbank für die Hirn-Gallenberg Tour durch den Forstbetrieb Jürgen Theobald statt. Die Firma Theobald aus Siersburg, die im Rammelfanger Wald Anfang des Jahres tätig war, kündigte einige Wochen vorher das Geschenk an. Die Bank wurde aus Douglasienholz aus dem Rammelfanger Wald von der Gerfanger Firma Mobilsägewerk Jakob gefertigt und direkt in den Wald gebracht.

Herzlichen Dank an dieser Stelle für die schöne Bank, die auf der Hirn-Gallenberg Tour gleich einen geeigneten Platz gefunden hat.



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra

Tel.: 06831/964597

[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz

Telefon 06831/62449

[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)

[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### ■ Liebe Wallerfangerinnen und Wallerfanger,

es ist noch nicht lange her als eine Vielzahl von Einbrüchen neben den Schäden vor allem Ängste und das Gefühl der Hilflosigkeit verursachte. Die Gefahr, Opfer eines Einbruchs zu werden, können Sie durch Vorbeugung verringern. Am kommenden Samstag findet rund um das Rathaus der **Große Sicherheitstag** statt. Neben der interessanten Großübung der Feuerwehr Wallerfangen, die damit ihre Leistungsstärke beweist, haben Sie auch die Möglichkeit, sich in allen Bereichen der Sicherheit beraten zu lassen. Aussteller, Organisationen sowie die Polizei stehen zusammen mit dem Sicherheitsberater unserer Gemeinde stehen Ihnen mit ihrem Fachwissen zur Verfügung. Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie den Großen Sicherheitstag der Gemeinde rund ums Rathaus.

Abgerundet wird das Wochenende am kommenden Sonntag mit der Eröffnung des **Haus der Generationen**. Es ist geschafft! Unzählige Arbeitsstunden der Helferinnen und Helfer haben das ehemalige Gebäude des Wasserleitungszweckverbandes in der Felsbergerstraße in ein Schmuckstück verwandelt. Von 11 bis 18 Uhr wird mit Spiel und Spaß gefeiert. Schauen Sie vorbei, es ist Ihr Haus der Generationen. Es lohnt sich.



## Feuerwehr und DRK

### ■ Löschbezirk Ittersdorf

Am Samstag, den 12.09.2015, nehmen wir an einer Großübung am Sicherheitstag in Wallerfangen teil. Wir treffen uns um 16.15 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert



## Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt

Tel.: 06837/534



## Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert

Tel.: 06837/891

[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

### ■ Sicherheitstag in Wallerfangen

Am Samstag, den 12. September 2015, findet ab 11.00 Uhr in Wallerfangen am Rathaus erstmals ein Sicherheitstag statt. Die Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen und zahlreiche Hilfsorganisationen zeigen Ihnen an diesem Tag, wie man in sich in Gefahrensituationen richtig verhält. In vielen Vorführungen wird die Arbeit der ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer der Einsatz- und Rettungsorganisationen gezeigt. Um 16.00 Uhr findet eine Übung der Jugendfeuerwehr und um 17.00 Uhr die Jahreshauptübung der Feuerwehr Wallerfangen statt. Liebe Bürgerinnen und Bürger von Ittersdorf, zeigen Sie Interesse und besuchen Sie den Sicherheitstag in Wallerfangen.

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt

Tel.: 06837/7118



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt

Tel.: 06837/534

**Regelmäßig veranstalten wir in  
Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst  
West einen Blutspendetermin in der  
Walderfingia in Wallerfangen.**

**Blutspende**



**Zu unserem nächsten Termin am  
Dienstag, 15.09.2015**

**von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr**

**laden wir alle langjährigen Spender sowie auch  
interessierte Erstspender herzlich ein.**

**Gerne dürfen Sie sich im Anschluss an Ihre Blutspende an  
unserem reichhaltigen Buffet bedienen. Auch für Ihren  
Nachwuchs ist bestens gesorgt. Während Sie Blut spenden  
kümmern sich Rot Kreuz Mitarbeiter um Ihre Kinder.**



**Ein gutes Herz  
ist unbezahlbar.  
Blut spenden  
ist Ehrensache.**

**Weitere Informationen über die Blutspende  
erhalten Sie auf der Internetseite  
[www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de) oder unter der  
folgenden Telefonnummer:**

**Blutspendehotline 0800 / 11 949 11**

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen.**



**SPENDE  
BLUT  
BEIM ROTEN KREUZ**



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



### Notruf Feuerwehr

### 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-909879 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen

06831-643360 oder 06831-966477

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

06837-1804 oder 06837-708154

Löschgruppe St. Barbara

06831-61720 oder 0151-64042156

Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

06837-74521 oder 06837-909030

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

## Feuerwehr Wallerfangen - Löschbezirk Wallerfangen

### Sicherheitstag

Am Samstag, 12.09.15, findet in Wallerfangen der Sicherheitstag rund um das Rathaus statt. Wir treffen uns zum **Aufbau um 07.30 Uhr** am Gerätehaus.

Um 16.00 Uhr beginnt die Übung der Jugendfeuerwehr, die Jahreshauptübung findet ab 17.00 Uhr statt.

## Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **11. September** 2015 findet unsere nächste Probe statt. Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist **Gesamtprobe**. Am Sonntag, den **13. September** 2015 nehmen wir am **Erntedankumzug** in Rehlingen teil. Wir treffen uns um **12.45 Uhr**, in **Uniform** am Feuerwehrgerätehaus in Wallerfangen.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Der Vorstand

Für das Geburtstagskind ist es einfach toll auch im Kindergarten zu feiern, weil es auf diese besondere Art und Weise im Mittelpunkt steht.

Wie oft wird man in der heutigen Gesellschaft gefeiert, anerkannt und so positiv bestärkt?

Die Kinder genießen es mit ihren Freunden zu feiern. Bei der Geburtstagsfeier zu Hause werden vielleicht 5 oder 6 Kinder eingeladen, im Kindergarten wird mit der ganzen Gruppe gefeiert.

Somit ist die Geburtstagsfeier nicht nur ein besonderer und toller Moment für das Geburtstagskind, sondern auch für die anderen Kinder der Gruppe.

## Jung und alt

### Geburtstag feiern in der Kita Gisingen

Der Geburtstag ist ein ganz besonderer Tag. Im Kindergarten feiern wir ihn, weil wir dem Geburtstagskind zeigen möchten, dass wir uns freuen, dass es bei uns ist. Selbst die jüngsten Kinder verstehen, dass der Geburtstag etwas besonderes ist.



# Papa-Kind Wochenende

<b>Veranstalter:</b>	Gemeinde Wallerfangen
<b>Veranstaltungsort:</b>	<b>Hochspeyer</b> , Jugendherberge
<b>Teilnehmer:</b>	<b>Väter</b> mit ihren Kindern
<b>Leitung:</b>	Stefan Behr
<b>Verpflegung:</b>	Vollverpflegung in der Jugendherberge
<b>Programm:</b>	Indoor-Aktion mit 8.000 Bauklötzen, Stadtbesichtigung, Grillen und mehr.
<b>Termin:</b>	Freitag, 2. Oktober 2015 17.30 Uhr bis Sonntag, 4. Oktober 2015 nach dem Frühstück
<b>Kosten:</b>	Väter: 40 Euro, Kinder 20 Euro

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (IBAN: DE37 5935 0110 0014 0410 81, BIC KRSADE55XXX) oder bei der Volksbank Westliche Saar plus eG (IBAN: DE36 5919 0200 6615 3800 06, BIC GENODE51SLS) eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck:** „**Hochspeyer + Name**“.

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem **Vater-Kind-Wochenende 2. – 4. Oktober 2015 in Hochspeyer** an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des **Kindes**

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des **Kindes**

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des **Vaters**

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ .2015  
Telefon Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der **Erziehungsberechtigten**

**! Anmeldung bis spätestens 31. August 2015 einsenden an: !**  
Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
stefan.behr@wallerfangen.de

# **Hinweis des Behindertenbeirates:**

## **Parkausweis für besondere Gruppen schwerbehinderter Menschen**



### **Diesen Parkausweis erhalten Menschen mit**

- einer Gehbehinderung: Behinderungsgrad = wenigstens 80
- einer Gehbehinderung: Behinderungsgrad = wenigstens 70 + Funktionsstörung des Herzens oder der Atmungsorgane: Behinderungsgrad = wenigstens 50
- einer Gehbehinderung + künstlicher Darmausgang + künstliche Harnableitung: Behinderungsgrad = wenigstens 70
- Morbus-Crohn: Behinderungsgrad = wenigstens 60 wegen Morbus-Crohn
- Colitis-Ulcerosa: Behinderungsgrad = wenigstens 60 wegen Colitis-Ulcerosa

### **Der Ausweis berechtigt unter anderem zu Parken**

- im eingeschränkten Haltverbot (bis zu drei Stunden)
- in Fußgängerzonen während der erlaubten Ladezeiten
- auf Parkplätzen für Bewohner (bis zu drei Stunden)
- an Parkuhren und Parkscheinautomaten ohne Gebühren zahlen zu müssen und ohne zeitliche Begrenzung

### **Der Ausweis wird ausgestellt im**

Landratsamt Saarlouis, Kaiser-Wilhelm Straße 4-6, Winfried Schäfer, Telefon (06831) 444544 nach Prüfung der Berechtigung durch das Landesamt für Versorgung, Hochstraße 67, 66115 Saarbrücken, Telefon (0681) 99780.

**Infos: Stefan Behr (06831) 6809 - 11**

# Kandidaten

## gesucht für die Wahl zum 2. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen

Alle Jugendlichen, die seit dem 14. September 2015 ihren 1. Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen haben, zwischen dem 14.12.2001 und dem 19.12.1989 geboren worden sind und daran interessiert sind, im 2. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen mitzuwirken, füllen bitte dieses Formular aus (online auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de) unter **Leben-Wohlfühlen/Jugend**), geben es im Rathaus in Wallerfangen ab oder senden es an die Adresse [stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de).

### Bewerbung für die Kandidatur zur Wahl des 2. Jugendbeirates der Gemeinde Wallerfangen: (Abgabe bis spätestens 30. September 2015)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Straße: \_\_\_\_\_

Hausnummer: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_ Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Schule/ Beruf/Tätigkeit: \_\_\_\_\_

Wallerfangen, den \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

#### Was ist der Jugendbeirat?

Der Jugendbeirat vertritt die Bedürfnisse junger Menschen gegenüber der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat.

#### Wie setzt sich der Jugendbeirat zusammen?

Der Jugendbeirat besteht aus insgesamt 9 Personen.

#### Was macht der Jugendbeirat?

Er kann die Durchführung von Angeboten vorschlagen. Er kann sich zu allem was Jugendliche betrifft Vorstellungen ausdenken und diese in die Gemeindeverwaltung oder den Gemeinderat tragen, um so Veränderungen anzuschieben.

#### Wer kandidiert für den Jugendbeirat?

Jugendliche zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen und Interesse daran haben, sich für die eigenen Interessen und die der anderen Jugendlichen in Wallerfangen einzusetzen. Mitglieder eines Ortsrates oder des Gemeinderates können nicht kandidieren.

#### Wie lange dauert die Wahlperiode?

Die Wahlperiode dauert 3 Jahre.

#### Wer wählt den Jugendbeirat?

Alle Jugendlichen zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen, dürfen sich an der Wahl beteiligen.

#### Wann findet die Wahl statt?

Eine Wahl findet in der Woche vom 14. - 20. Dezember statt, wenn sich nicht mehr als 15 Kandidaten melden sollten.

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911, [stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)



# Informationen von Ihrem Seniorensicherheitsberater



# Großer Sicherheitstag

## in Wallerfangen

### Samstag

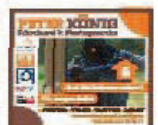
### 12. September 2015

### Rund um's Rathaus

### Beginn: 11.00 Uhr

**Beratung**  
**Vorführungen**  
**Großübung**

Die Schirmherrschaft übernimmt  
**Ministerpräsidentin**  
**Annegret Kramp-Karrenbauer**



# Wir freuen uns auf Ihr kommen!





## Kultur und Freizeit

### Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



#### ■ Programm unseres Besuches in St. Vallier vom 18. bis 20. September 2015

Unsere diesjährige Stippvisite ins Burgund nach St. Vallier startet am Freitag, den 18. September 2015, um 08.00 Uhr von unserem traditionellen Treffpunkt vor der Tiefgarage des REWE-Marktes in Wallerfangen. Der Bus fährt über den Saargau, eine weitere Zusteigemöglichkeit besteht in Kerlingen gegen 08.10 Uhr.

Über die Route Metz-Nancy erreichen wir gegen Mittag Dijon, wo wir entweder in der Stadt oder in der Umgebung das Mittagessen einnehmen. Am späten Nachmittag werden wir in St. Vallier von unseren Freunden erwartet und dort in die Familien begleitet.

Der Samstag steht im Zeichen eines Besuches des imposanten Klosters von Brou (Beaujolais).

Dieses Kloster ist im Jahre 2014 zum beliebtesten Monument Frankreichs gewählt worden.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen mit unseren Gastgebern in Chatillon verbringen wir den Nachmittag in Perouges, einem pittoresken mittelalterlichen Dorf in Burgund.

Sonntags werden wir unseren Besuch in froher, geselliger Runde ausklingen lassen, wobei sich die Franzosen wie immer kulinarisch von ihrer besten Seite zeigen werden.

Nach einer wie immer herzlichen Verabschiedungszeremonie ist die Abfahrt in St. Vallier gegen 16.00 Uhr vorgesehen.

Volker Bauer

#### ■ MV Ihn: Vorankündigung Ihrer Kirmes 19./20.09.2015

Der MV Nachtigallental Ihn lädt auch dieses Jahr wieder ganz herzlich auf die Ihrer Kirmes ein!

Am **Samstag**, den 19.09., findet die **Messe** anlässlich der Kirmes und des Erntedanks um 17 Uhr statt (Kirche Ihn). Anschließend geleitet der Musikverein Ihn den Kirmeshannes zum Dorfgemeinschaftshaus, wo sich hoffentlich viele Mitbürger einfinden um gegen 18 Uhr die Eröffnung der Kirmes mit **Fassantrieb** durch unseren Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt mitzuerleben.

**Ab 20 Uhr gibts Live-Musik zum Tanzen und Feiern mit Sarah Zimmer.**

**Sonntag** erwartet alle Gäste ein großes Familienprogramm. Umrahmt mit Live Musik verschiedener Musikvereine werden die Jüngsten mit Kinderschminken, Basteln, sowie Reiten unterhalten. 19 Uhr wird der Kirmeshannes zu Grabe getragen.

Für das leibliche Wohl ist rund ums Fest gesorgt. Neben altbewährtem wird es auch wieder Flammkuchen (und Federweißer) geben, sowie am Sonntag ein leckeres Mittagessen und Kaffee & Kuchen.

Seien Sie dabei! Nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag! Treffen Sie Nachbarn und Freunde. Feiern Sie mit uns!

Auf der Ihrer Kirmes!!!

Es grüßt Sie ganz herzlich  
Ihr Musikverein Nachtigallental Ihn

## Musikgemeinschaft Kerlingen, Ittersdorf-Düren

### Tagesfahrt an die Mosel am 12.09.2015 - Es sind noch Plätze frei !

Unsere Fahrt führt uns in diesem Jahr an die Mosel mit Besuch des großen Weinfestes in Bullay-  
**Es sind noch Plätze frei, die ab sofort auch von Nichtmitgliedern reserviert werden können!**

#### Festprogramm:

Ab 13.00 Uhr: Eröffnung des Weinbrunnens und der **erste Ochsenbraten** kann probiert werden.

13:00 Uhr Stimmung und gute Laune im Weindorf mit der **Musikkapelle Thaining aus Oberbayern**

15:30 Uhr **Großer Festumzug**, mit Festwagen, Fußgruppen, Weinmajestäten, Musikanten und vielen Kapellen aus Nah und Fern. Start am Umweltbahnhof. Mit Festwagen, Oldtimern, Fußgruppen, Weinmajestäten und vielen Kapellen.

16:30 Hauptzelt: Gute Laune mit einem Mix **niederländischer Stimmungsbands**

19:00 Party im Hauptzelt mit **STEFFI BO** „PARTY - POWER - PUR“

Vorab machen wir eine Rast in den Reiler Weinbergen mit großem Picknick. Danach kann das Fest von dort angegangen werden (freiwilliger, ca. 1 Stunde dauernder Verdauungsspaziergang).

Die Fahrt erfolgt in einem modernen Fernreisebus ab morgens 8.00 Uhr.

#### Haltestellen:

8.00 Uhr Gisingen (Tor zum Gau)

8.05 Uhr Kerlingen (Kirche)

8.08 Uhr Bedersdorf (Haus V&S Theobalt)

8.12 Uhr Ittersdorf (Fedick, Dürener Str.)

8.15 Uhr Düren („Vereinsgarage“)

Die Rückkunft ist spätestens um 22.30 Uhr eingeplant.

Die Kosten für Mitglieder und Angehörige betragen 15 EUR bzw. für **Nichtmitglieder 20 EUR** und beinhalten Fahrt, Sektempfang und unser bekanntes großes Frühstücksbuffet.

Anmeldungen über [jukuritt@online.de](mailto:jukuritt@online.de) bzw. Tel. 213472  
(bei Abwesenheit Rückruf).  
i.A. Kurt Jungmann





# Moderne Wirbelsäulengymnastik „Teach your body“ mit dem Frauenturnverein Ihn

Lerne deinen Körper neu kennen,  
Stress und Schmerzen zu bewältigen,  
Deinen Körper zu trainieren, ihn im Alltag zu schonen.

## Schwerpunkte des Kurses:

Allgemeines Training des gesamten Bewegungsapparates mit  
Schwerpunkt Wirbelsäule  
Aufklärung von Übungen auf den gesamten Organismus (im Sinne  
Rückenschule)  
Einflüsse von Übungen aus der Yoga Therapie und Re Core  
Fascientraining  
Spaß an der Bewegung

## Organisatorisches:

8 Termine: 6./13./20./27.10, 3./10./17./24.11.2015 à 60 Minuten  
Uhrzeit: 18.30 Uhr

Ort: Dorfgemeinschaftshaus Ihn

Der Kurs wird von vielen Krankenkassen bezuschusst.

Kosten: 65,00€/Person

Mitzubringen sind: Matte, Woldecke und bequeme Kleidung

Max. 15 Teilnehmer

Der Kurs wird von der Physiotherapeutin Hanna Eme geleitet. Sie ist  
u. a. ausgebildete Rückenschullehrerin und Ödemtherapeutin.

Anmeldungen bis zum 14.09.2015 entweder in unserem Training, bei  
Margret Böhm Tel. 06837/1704 oder bei Stefanie Zwetsch  
Tel. 06837/4440009.



## Kreisverband der Obst- und Gartenbauvereine Saarlouis 1919 e.V. Baumwartkurs in 2015 / 2016



Der eigene Garten, die Streuobstwiese gewinnen immer mehr an Bedeutung. Wir brauchen den Garten als wichtige Quelle der eigenen Ernährung und als Oase der Ruhe. Immer mehr ist der Garten die Grundlage einer gesunden Ernährung. Lebensmittelskandale werden uns immer mehr vorgehalten. Allerdings setzt der Garten Arbeit, Pflege und Fachkenntnisse voraus. Der Kreisverband der Obst- und Gartenbauvereine Saarlouis reagiert darauf und bietet in einem Halbjahreskurs, an mehreren Samstagen von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr mit Gleichgesinnten einen interessanten Baumwartkurs an. Mit finanzieller Unterstützung des Landkreises Saarlouis können wir für Interessierte Frauen und Männer 55 Ausbildungsstunden zur Weiterbildung anbieten. Zur Belohnung gehören gemeinsames Lernen und zum Abschluss eine Urkunde. Vor dem Vergnügen hat der Herrgott die Arbeit gestellt. Themen sind Verhüten und Bekämpfen von Krankheiten“, „Gesunder Boden- weniger Düngung“, „Praxis im Baum- und Sträucherschnitt“, „Rechtliche Grundlagen zum Pflanzenschutz“, Bodenbearbeitung, Pflanzenschutzmaßnahmen, Veredlung in der Praxis, Bodenproben, eine Kräuterwanderung und eine Betriebsbesichtigung mit rabattiertem Pflanzenangebot. Fachreferenten der Landwirtschaftskammer Lebach gestalten das Ausbildungsprogramm und Adolf Hoen für den praktischen Teil. Jeder Teilnehmer erhält eine Tischvorlage zu dem jeweils anstehenden Thema. Für die Teilnahme am gesamtem Kurs entstehen 50 € für die Teilnahme je Teilnehmer. Die Teilnehmergebühr ist auf das Konto des Kreisverbandes (Kennzeichen „Baumwartkurs 2015 /2016) zu überweisen. Der Kurs wird dieses Jahr im Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf (Sportplatz) durchgeführt und beginnt am 17. Oktober 2015 um 09.00 Uhr

Anmeldung bis zum 01. Oktober 2015 möglich, an [pemetzdorf@gmail.com](mailto:pemetzdorf@gmail.com) oder 06833 1027

17. 10. 2015 09.00 – 13.00 Uhr	Verhüten und Bekämpfen von Krankheiten	Herr Günter Hinrichs	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
07. 11. 2015 09.00 – 13.00 Uhr	Gesetzliche Grundlagen zum Pflanzenschutz	Frau Karen Falch	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
05. 12. 2015 09.00 – 13.00 Uhr	Gesunder Boden – Weniger Düngung	Frau Maren Brenning	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
12.12.2015 09.00 – 13.00 Uhr	Krankheiten, Schädlinge im Obstbau	Frau Karen Falch	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
20. 02. 2016 09.00 – 15.00 Uhr	Der richtige Baumschnitt Theorie und Praxis	Adolf Hoen	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
12. 03. 2016 09.00 – 13.00 Uhr	Querbeet durch den Gemüsegarten	Frau Maren Brenning	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
19. 03. 2016 09.00 – 15.00 Uhr	Baum-, Ziersträucher- und Beerenschnitt	Adolf Hoen	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
23. 04.2016 15.30 -17.30 Uhr	Besichtigung. Leick's Anlagen	Fa. Leick	Ballern
18.30 – 20.00 Uhr	Veredlung von Obstbäumen	Josef Jacoby	Tünsdorf
21. 05. 2016 09.00 – 11.30 Uhr	Kräuterwanderung	Tanja Both	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
17. 06. 2016 17.30 Uhr-19.00 Uhr	Sommerriss	Adolf Hoen	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz
18. 06. 2016 09.00 – 12.00 Uhr	Sommerschnitt / Urkundenübergabe	Adolf Hoen LKW Lebach Peter Metzdorf	Ittersdorf, Dorfgemeinschaftshaus am Sportplatz

## ■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

### Richtig düngen im Hausgarten- in Streuobstwiesen

Bis zum 1. Oktober 2015 können alle Gartenbesitzer im Landkreis Saarlouis für 2015 bei dem Kreisvorsitzenden des Kreisverbandes Saarlouis Peter Metzdorf noch eine Bodenprobe aus ihrem Garten zwecks Untersuchung auf Nährstoffe zum Preis von 12 € pro Probe abgeben! Der Verband Deutscher Landwirtschaftlicher Untersuchungs- und Forschungsanstalten Speyer untersucht die Verfügbarkeit der einzelnen Nährstoffe. Die Gartenbesitzer erhalten jeweils einen Untersuchungsbericht, einen Düngungsvorschlag zur jährlichen mineralischen und organischen Düngung und eine Tischvorlage „Interpretation der Untersuchungsergebnisse“.

Insbesondere durch Luftverschmutzung sind auch die gärtnerischen Nutzflächen starken Belastungen ausgesetzt. An erster Stelle steht hier der Eintrag von Säuren und Schwermetallen. Dieser Eintrag bewirkt einerseits die Versäuerung des Bodens und damit verbunden eine Mobilisierung der vorhandenen Schwermetalle. Durch die zunehmende Bodensäuerung werden außerdem wichtige Nährstoffe so festgelegt bzw. ausgewaschen, dass sie für die Pflanzen nicht mehr verfügbar sind. Die Ergebnisse der in den letzten Jahren durchgeführten Analysen haben gezeigt, dass ein Großteil der Gärten infolge zu starker Düngung überversorgt sind. Bodenanalysen ermöglichen eine gezielte Düngung, so dass Mindererträge und Schadstoffbelastung der Nahrungsmittel und des Bodens so gering wie möglich gehalten werden können. Deshalb fördert der Landkreis Saarlouis die Bodenanalysen, so dass wir die Kosten für den Gartenbesitzer niedrig halten können. Partner ist der Kreisverband der Obst- und Gartenbauvereine. Ansprechpartner ist dessen Vorsitzender Peter Metzdorf, Siersburger Str. 66780 Rehlingen-Siersburg unter der Telefonnummer 06833 1027 oder E-Mail: pemetz-dorf@gmail.com

Abgabe bei den jeweiligen Vorsitzenden der Orstverbände bis zum 30.09.2015

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

## ■ Frühschoppen bei der Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Der nächste gemeinsame Frühschoppen bei der Feuerwehrkameradschaft Leidingen findet am Sonntag, 13. September ab 10 Uhr im Leidingen Dorfgemeinschaftshaus statt.

Alle Freunde der Feuerwehrkameradschaft sowie die Bevölkerung sind hierzu recht herzlich eingeladen. Die Freunde der Feuerwehrkameradschaft würden sich über einen regen Besuch sehr freuen.

## ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Hallo Leute,

Unser monatlicher Stammtisch am ersten Sonntag im September war wieder gut besucht.

Wir bieten beim Stammtisch für unsere Gäste leckeren selbstgemachten Kuchen und Kaffee ab 15:00 Uhr an. Jeder der vorbei kommen will, ist herzlich willkommen. Man kann sich bei diesen Treffen über den Verein informieren und sich ein Bild von unserem Vereinsleben machen. Nächster Stammtisch ist am 04. Oktober (schon mal vormerken).



Beim gemütlichen, monatlichen Stammtisch

Wir freuen uns Laura Bayard zum Trainerschein und Vanessa Fritzen zum Abschluss der fortgeschrittenen Ausbildung gratulieren zu können. Toll, euer Engagement. Wir sind stolz auf euch. Mit nun 3 ausgebildeten Trainerinnen und einem Betreuersteam sind wir gut aufgestellt und können auch noch einige Kinder aufnehmen. Wer sich jetzt noch anmeldet, lernt den neuen Tanz von Anfang an und ist beim nächsten Auftritt schon mit dabei. Trainingsbeginn für die Kinder- und Jugendtanzgruppen beginnt am 19.09.15. Infos unter [www.erdbeernarren.com](http://www.erdbeernarren.com) oder bei den Trainerinnen und allen Vorstandsmitgliedern.

Die Tanzgruppen „Hansenberger Beerenklauer“ und die „Erdbeerqueens“ haben sich keine Sommerpause gegönnt und schon fleißig ihren neuen Tanz einstudiert.



Leckerer selbstgebackener Kuchen



Auch unser Mitglied, die ortsansässige Künstlerin Regina Chemendy, die schon einige Bilder für uns gemalt hat, unter anderem auch das große Bühnenbild, das am diesjährigen Sommerfest die Bühne verschönerte, ist auch schon wieder kreativ tätig und arbeitet bereits an Bildern für die Bühnen- und Waggengestaltung der neuen Session. Wir bedanken uns schon mal im Voraus und sind gespannt auf die Ergebnisse.  
Der Vorstand

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V. informiert



### Stammtisch

Am Freitag, dem 11. September 2015, um 19:00 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt. Wir treffen uns im Zigarrenhaus Berweiler, in Wallerfangen, Sonnenstraße 28.

Wir laden alle interessierte Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand

## ■ Saarlouis-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Sonntag, den 6. September 2015, fand das Traumschleifen-Wanderfest, wie bereits 2014, in Rammelfangen statt. Unter dem Motto „Rammelfangen bleibt in Bewegung“ führte die Tour auf einer Länge von ca. 6,5 km mit Schnitter und Waschfrauen auf der Hirn-Gallenberg-Tour. Wanderführer Albert „Schnitter“ Hilt hatte am Aussichtsturm eine Zwischenrast eingelegt und die Wanderer mit Hochprozentigem erfreut. Bei einem weiteren Stopp wurden kühle Getränke und Obst (nicht gebrannt) an die Teilnehmer ausgegeben. Nach der Wanderung gab es im Dorfgemeinschaftshaus Erbsensuppe vom DRK Ittersdorf mit Sauerkraut und Wurst. Kaffee, Kuchen, Rostwürste fehlten eben so wenig.

2. Am Sonntag, den 13. 9. 2015, erwarten wir unsere Freunde aus Metz. Der Treffpunkt ist, wie im Wanderplan angegeben, an der „Schule am Limberg“ in der Bungertstraße um 10.00 Uhr. Wer gleich nach Düren ins Dorfgemeinschaftshaus (Schloßstraße 5) fahren will, dies ist ab 10.00 Uhr geöffnet. Nach einem Begrüßungskaffee wollen wir in diesem Jahr den „Vauban-Steig“ wandern. Vauban hat auch in Frankreich seine Spuren hinterlassen. Nach Abschluss der Wanderung gibt es im Dorfgemeinschaftshaus Rollbraten und sonstige Leckereien. Die Teilnahmegebühr von 5 Euro wird vor Ort kassiert.

Frisch Auf



## Saisonabschlussfest im Wallerfanger Freibad

Sehr zum Bedauern der Schwimmer ist die Freibadsaison 2015 zu Ende.

Auch wenn die letzten Tage relativ kühl waren und die Sonne nicht allzu viel schien, fanden sich doch täglich etliche Stamm-Badegäste ein, die noch die letzten Tage der diesjährigen Saison zum Schwimmen und Dampfbaden nutzten.

Insgesamt erfreut sich unser Freibad großer Beliebtheit bei den Badegästen aus der näheren und weiteren Umgebung. Die tolle Lage, die gepflegte Anlage, das freundliche Personal und vor allem die Dampfsauna, aber natürlich auch die zahlreichen heißen Tage zogen deutlich mehr Besucher an als im Vorjahr: dieses Jahr waren es über 50.000 Badegäste und damit fast doppelt so viele wie im Vorjahr!

Zum Saisonabschluss fand wie gewohnt ein gemütliches Beisammensein mit Kaffee und Kuchen statt.

Eine der langjährigen Freibad-Besucherinnen trug ein Gedicht vor, das allen Helfern am Beckenrand Lob zollte und auch ein paar Probleme des Freibads benannte: es könnten noch mehr Besucher sein, um die Kassen zu füllen; das Angebot des Bistros im Freibad sollte ansprechender und umfangreicher sein.



Herr Strassburger betreut auch beim Abschlussfest seine Badegäste



Frau Neuendorf beim Gedichtvortrag

Hilfsbademeister Felix hatte wie gewohnt auch in diesem Jahr eine Überraschung vorbereitet:

Zusammen mit seiner Schwester Jana hat er für die Stammgäste Bandmaße vorbereitet, an denen man wöchentlich ein Stück abschneiden kann, bis die schon jetzt ersehnte Freibadsaison 2016 beginnt.



Hilfsbademeister Felix verteilt die Bandmaße

Mit Spannung wurde die Öffnung der **Dampfsauna-Spendenkasse** erwartet.

„Damit wir auch weiter Dampf machen können“ haben viele Badegäste gespendet und es kamen über 500 Euro zusammen!

Hinzu kamen rund 140 Euro Erlös aus dem Kuchenverkauf beim Abschlussfest. Da auch beim Familienfest im Freibad im Juni eine erkleckliche Summe durch den Kuchenverkauf zusammenkam, kann der Förderverein im nächsten Jahr wieder wichtige Projekte im Freibad unterstützen.

Sie können uns übrigens auch gerne mit einer Spende unterstützen. Der Förderverein Freibad Wallerfangen ist als gemeinnütziger Verein anerkannt, sodass Ihre Spende steuerlich begünstigt ist!

Weitere Einnahmen erhoffen wir uns vom Verkauf des zweiten **Wallerfanger Familienkalenders**, der wieder mit schönen Fotos zum Thema „Wallerfanger Wasser“ gestaltet wurde.

Sie erhalten den Kalender in Kürze im Rathaus und bei verschiedenen Verkaufsstellen, die wir in Kürze genau bekanntgeben.

Ich bedanke mich im Namen des Fördervereins bei allen Mitgliedern und bei allen Spendern für ihre Unterstützung, bei Frau Kreutzer für die Gestaltung des Kalenders und der Werbemaßnahmen für die Dampfsauna und bei allen Kuchenspendern und –Verkäufern für ihren Einsatz! Ein ganz besonderer Dank geht natürlich an Christian Strassburger und sein Team, die uns durch ihren unermüdlichen Einsatz wieder so eine tolle Freibadsaison ermöglicht haben.

Dr. Jutta Dick

Kontonummer des Fördervereins Freibad Wallerfangen:  
IBAN DE36591902006604820004, BIC GENODE51SLS

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**



## The GAP-Project spielt am Samstag, den 19. September um 19:30 Uhr im Abteihof Wadgassen – Karten im VVK / Abendkasse für 10,- €

– Die Band stellt ausschließlich selbst komponierte Titel in englischer und deutscher Sprache vor... aber auch einen Titel auf Spanisch und Mosel-Fränkisch –



Im September 2011 trafen sich die beiden ursprünglich vom Gau stammenden Freunde und ehemaligen Bandmitglieder der **RED BERRYS** Jörg Germeier (Bass) aus St. Barbara und Patrick Wilhelmy aus Gisingen (Schlagzeug) zur ersten gemeinsamen Probe mit ihrem neuen Gitarristen Antonio Scardamaglia aus Fremersdorf. 2012 konnten Stephanie Becker aus Berus zusätzlich als Sängerin und Pianistin und Martin Hoffmann aus Bous am Saxophon für das Projekt gewonnen werden. In den vergangenen drei Jahren haben die fünf Musiker ein breit gefächertes Repertoire von gut 30 selbst komponierten Titeln aufbauen können. „Wir alle haben in den letzten Jahren Erfahrungen gemacht, die wir nun teilweise in unseren Songs verarbeiten.“ So entstand auch der Bandname: Das englische Wort ‚gap‘ bedeutet übersetzt so viel wie ‚Lücke‘. „Es sind gerade die Brüche und Lücken, die unser Leben prägen und die uns häufig zu unseren Liedern inspirieren“, erklärt die Sängerin Stephanie Becker.

Stilistisch versucht die Band eigene Wege zu gehen. „Melodisch ist unsere Musik sehr geprägt von Steffis Piano und ihrer Lead-Stimme, zudem von Tonis Gitarrenspiel und besonders unseren mehrstimmigen Gesangsparts. Die Leute, die uns bisher gehört haben, sagen, dass unsere Titel sehr eingängig seien und man schnell einen

Zugang zu den einzelnen Stücken finde“, meint Jörg Germeier. „Wir hoffen, dass wir mit einem Teil unserer Lieder andere Menschen ein wenig berühren, wenn wir es schaffen, das auszudrücken, was jeder von uns vielleicht schon einmal selbst erlebt hat“, so Toni Scardamaglia.

„Wir wollen neben der Musik auch ein caritatives Zeichen setzen. Im April 2014 haben wir für die Erneuerung der Kirchenfenster der Pfarrkirche St. Andreas in Gisingen gespielt“, ergänzt Patrick Wilhelmy. Die Band konnte bereits einige internationale Organisationen und regionale Hilfsprojekte unterstützen. „Auch dieses Mal möchten wir einen Teil unserer Einnahmen einem caritativen Zweck zugute kommen lassen. Daher danken wir auch dem Kulturamt der Gemeinde Wallerfangen ganz herzlich für die Unterstützung.“ Die Eintrittskarten sind für 10,- € bei Patrick Wilhelmy telefonisch unter der 06834 – 956 659 oder über [www.gap-project.com](http://www.gap-project.com) erhältlich.

„Wir freuen uns sehr, unser Repertoire im schönen Ambiente des Abteihofes präsentieren zu dürfen. Im Oktober werden wir sogar zwei kleine Clubkonzerte auf Ibiza spielen und für den Winter ist die Produktion der ersten CD geplant. Mit dem Kulturamt der Gemeinde Wallerfangen ist ebenfalls ein Konzert in der Weihnachtszeit geplant.“



# Erkältungen - auch schon im Spätsommer weit verbreitet



*Auch ein leichter Infekt kann das Wohlbefinden stark beeinträchtigen*

Im Herbst und Winter haben Erkältungskrankheiten Hochsaison. Auch gegen Ende des Sommers gibt es häufig Infekte. Meist handelt es sich dabei um einfache grippale Infekte (auf saarländisch „Die Freck“).

Die derzeitigen Wetter- und Temperaturschwankungen (in der Sonne warm, im Schatten kalt, morgens und abends herbstlich-kühl, in den Mittagstunden sommerlich heiß) führen dazu, dass man oft falsch angezogen ist und mal schwitzt und mal friert.

Die Erkältung äußert sich mit allgemeinem Unwohlsein verbunden mit Husten, Schnupfen und/oder Halsschmerzen. Das Ganze wird oft begleitet von Kopf- und Gliederschmerzen.

Diese Infekte dauern im Allgemeinen nur wenige Tage. Bei längeren Verläufen handelt es sich oft um eine Neu-Ansteckung.

Die Behandlung erfolgt rein symptomatisch je nach Beschwerden mit Nasentropfen, Hustenmitteln, Lutschtabletten und Schmerztabletten gegen die Kopf- und Gliederschmerzen. Sinnvoll ist körperliche Schonung für einige Tage.

Ein Antibiotikum ist normalerweise nicht angezeigt, da es sich bei den grippalen Infekten in über

90 Prozent um Virusinfekte handelt, bei denen Antibiotika nicht wirken.

Nur in Einzelfällen mit einer zusätzlichen bakteriellen Infektion ist eine Antibiotikatherapie sinnvoll. Besonders empfehlenswert sind Hausmittel wie Brustwickel, Halswickel, Zwiebeltee oder heiße Milch mit Honig.

Auch pflanzliche Arzneimittel helfen im allgemeinen gut bei Husten, Schnupfen und Halsschmerzen.

Von den grippalen Infekten zu unterscheiden ist die echte Virusgrippe. Die Betroffenen sind schwer krank, sie leiden unter starken Kopf- und Gliederschmerzen und haben oft hohes Fieber. Die Virusgrippe beginnt meist schlagartig und hält 2 bis 4 Wochen an. Für ältere oder gesundheitlich angeschlagene Menschen ist eine Virusgrippe lebensbedrohlich.

Jedes Jahr sterben Tausende von Menschen an einer Virusgrippe oder deren Komplikationen (z.B. an einer Lungenentzündung)!

Auch eine Virusgrippe ohne Komplikationen kann nur symptomatisch behandelt werden.

Vor einer Virusgrippe kann man sich allerdings durch die jährliche Grippeimpfung schützen. Die Grippeimpfung wird empfohlen für Senioren, chronisch Kranke, aber auch für Menschen mit hohem Ansteckungsrisiko (z.B. Schulkinder, LehrerInnen, VerkäuferInnen, medizinisches Personal)

Eine Grippeimpfung schützt vor einer Virusgrippe oder zumindest vor schweren Verläufen und schützt auch Mitmenschen, die aus verschiedensten Gründen nicht geimpft werden können.

Generell wichtig bei Erkältungen, insbesondere wenn es sich um fieberhafte Infekte handelt, ist körperliche Schonung für einige Tage und eine Sportpause. Dies ist begründet in der wenn auch seltenen Möglichkeit einer Herzmuskelentzündung im Rahmen eines Virusinfekts. In einem solchen Fall könnten lebensbedrohliche Komplikationen auftreten.

Umgekehrt stärkt sportliche Betätigung das Immunsystem und verringert so das Risiko einer Infektion.

**Dr. Jutta Dick**



# FAMILIENKALENDER 2016

## WALLERFANGER WASSER



Foto:  GULDNER FOTOGRAFIE / Wallerfanger Wasser - bestens gehütet von SchwimmMeister Straßburger.



## FREIBAD WALLERFANGEN

... mehr als schwimmen!

Beheizt • Täglich geöffnet bis 19.00 Uhr (in den Sommerferien bis 20.00 Uhr)

Kostenloses DAMPFBAD Immer bis 12 Uhr geöffnet - bei schlechter Witterung ganztägig!

[www.freibad-wallerfangen.de](http://www.freibad-wallerfangen.de)



## ■ Der Countdown läuft: Das Historische Museum Wallerfangen wird eröffnet

Was lange währt, wird endlich gut: Am Freitag, dem 18. September um 18 Uhr wird das bisherige Heimatmuseum in einem Festakt in der Aula der Grundschule Wallerfangen auf der Adolphshöhe wieder eröffnet, nun aber in veränderter Gestalt und unter neuem Namen: *Historisches Museum Wallerfangen*.



Den neuen Eingang des Museums erreicht man durch den Torbogen

Nach jahrelangen Vorbereitungsarbeiten schließen zur Zeit die Handwerker ihre Arbeiten an der Inneneinrichtung und der Beleuchtung ab, die Expertinnen des Vereins räumen die wertvollen Keramik-Exponate ein; am Torbogen wird ein Schild befestigt, das auf die neuen Öffnungszeiten hinweist: Künftig wird das Museum Freitag, Samstag und Sonntag jeweils von 15 bis 18 Uhr zugänglich sein. Mit seiner umfangreichen, wissenschaftlich fundierten wie vielseitig ansprechenden Gestaltung wird das neue Museum nicht nur für Besucher aus Wallerfangen ein eindrucksvolles Erlebnis anbieten können, sondern auch für regional-geschichtlich Interessierte, Liebhaber von Keramik, Schulklassen oder Touristen. Für die Gemeinde Wallerfangen stellt es eine echte Bereicherung dar. Bei dem Festakt am 18. September werden Bildungsminister Commerçon, Landrat Lauer und Bürgermeister Zahn Grußworte spre-

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
– Anruf genügt –

seit 1959  
Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

## GARDINEN WAX

chen; Dr. Winter wird in seinem Vortrag die Konzeption des Museums vorstellen. Für musikalische Atmosphäre sorgt Herry Schmitt. Anschließend werden die Besucher Gelegenheit haben, sich einen ersten Eindruck von der Ausstellung zu verschaffen. Für die Öffentlichkeit wird das Museum am Sonntag, dem 20. September zum ersten Mal geöffnet sein.  
Text: *Friedel Jacob*, Bilder: *Klaus Eisenbarth*



Einige Eindrücke der noch unfertigen Ausstellungsräume

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2015

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2015/2016 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

### September 2015

12.09.2015	Jugendtandemfischen 14-17 Uhr	ASV Wallerfangen
12.09.2015	Großer Sicherheitstag am Wallerfanger Rathaus	Gemeinde mit Gesamtwehr Wallerfangen
13.09.2015	Eröffnung Haus der Generationen	Gemeinde/Förderverein Haus der Generationen
16.09.2015	Vortrag Helmut Grein im Haus Saargau, Das Jahr nach der Rückgliederung von 1935	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
19./20.09.2015	Ihner Kirmes	MV Ihn
24.09.2015	Politkabarett und Parodien „Stechers Stiche - Salz im Hirn“, 19.30 Uhr St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
26.09.2015	Oktoberfest im Saal Ehl, Keringen	AH, Feuerwehr, Musikverein
26.09.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26.09.2015	Apfelkelterfest	Kindergarten, Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf
30.09.2015	Vortrag im Haus Saargau, Der 23. Okt. 1955 und das Europäische Statut für das Saarland	FV „Bewahren und Erneuern“ Gisingen

### Oktober 2015

03.10.2015	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
03./04.10.2015	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen

04.10.2015	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
04.10.2015	Gastspiel Leidinger Kirmes	MV Ihn
04.10.2015	Stammtisch ab 15. Uhr	Hansenberger Erdbeernarren
11.10.2015	Rübengeisterfest	SPD Ittersdorf-Düren
16.10.2015	Treff Jahrgang 1935/36, 16. Uhr Bistro am Schloß	Walter Knaubert, Komitee
24./25.10.2015	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
24./25.10.2015	Schlachtfest im DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen e.V.
29.10.2015	Kabarett „Kückück - Ein Türke sieht Schwarz-Rot-Gold“, 19.30 Uhr	St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum
31.10.2015	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
31.10.2015	Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>November 2015</b>		
01.11.2015	Stammtisch ab 15. Uhr	Hansenberger Erdbeernarren
07.11.2015	Theateraben in Heiningen, 19.30 h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe-
07.11.2015	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
07.11.2015	Martinsumzug in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
07./08.11.2015	Kaninchenschau in Norris Scheune, Rammelf.	Kaninchenzuchtverein SR 81 Ittersdorf e.V.
09.11.2015	Martinstag in Bedersdorf	Ortsvorsteher, Feuerwehr, Musikverein
09./11.11.2015	Korbflechtkurs im Haus Saargau 18-21 Uhr	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
10.11.2015	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
10.11.2015	Martinstag in Düren	
11.11.2015	Martinsfeier in Kerlingen, 18.00 Uhr	Feuerwehr, Musikverein, Ortsrat
11.11.2015	Martinsfeier in Gisingen	
13.11.2015	Martinsfeier in Rammelfangen	DG Rammelfangen
13.11.2015	Theaterabend in der Klinik Saarlouis, 19.30 h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe-
14.11.2015	Themenkonzert	Musikverein Concordia Wallerfangen
15.11.2015	Volkstrauertag in Gisingen	
15.11.2015	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in Rammelfangen	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteherin
15.11.2015	Volkstrauertag in Kerlingen, 10.30 Uhr	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
15.11.2015	Volkstrauertag in Düren	
15.11.2015	Volkstrauertag in Bedersdorf	Ortsvorsteher, Musikverein, Feuerwehr
22.11.2015	Weihnachtsmarkt in Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
26.11.2015	Musik. Kabarett „Oma ist jetzt bei Facebook“ fröhlich altern in Jacques' Bistro, 19.30 Uhr	St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum
27.11.2015	Adventscafé in Rammelfangen	Frauen der Dorfgemeinschaft Rammelfangen
29.11.2015	Antik- und Kunstmarkt	Daniela Altmeier, Wfg.

29.11.2015	Adventsmarkt am und im Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
<b>Dezember 2015</b>		
05.12.2015	Nikolausfeier in Bedersdorf	
05.12.2015	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
05./06.12.2015	Weihnachtsmarkt	Hansenberger Erdbeernarren
06.12.2015	Nikolausfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.12.2015	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
06.12.2015	Nikolausfeier in Ittersdorf	Dorfgemeinschaft Ittersdorf
12.12.2015	Weihnachtsfeier im DGH Ihn	Frauenturnverein Ihn
30.12.2015	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte
<b>Januar 2016</b>		
09.01.2016	Beginn der Wallerfanger Faasend am Narrenbaum, Fabrikplatz 11.11h)	Karnevalsverein „De Neimerder“ Wfg. e.V.
23.01.2016	1. Kappensitzung (Walderfingia, 20.11h)	Karnevalsverein „De Neimerder“ Wfg. e.V.
30.01.2016	2. Kappensitzung (Walderfingia, 20.11h)	Karnevalsverein „De Neimerder“ Wfg. e.V.
<b>Februar 2016</b>		
04.02.2016	Rathaussturm mit Umzug zur Walderfingia	Karnevalsverein „De Neimerder“ Wfg. e.V.
06.02.2016	Kinderfasching (Walderfingia, 14.30 h)	Karnevalsverein „De Neimerder“ Wfg. e.V.

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2015/2016“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## Sport und Gesundheit

### SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### Rückblick

#### SV Düren-Bedersdorf II - VfB Dillingen II 0:1 (0:1)

Bis zur Mitte der ersten Hälfte war von beiden Mannschaften vorm Tor nicht viel zu sehen. Jeder war bemüht und engagiert, ein richtiger Spielfluss kam jedoch nicht zu Stande. Als dann Steve Meyer in der 30. Min. nach einer Hereingabe die Möglichkeit zur Führung vergab, in dem er den Ball nur knapp verpasste, wurde die Begegnung etwas lebendiger. Aber leider nur auf Seiten der Gäste. Diese hatten dann auch zwei gute Möglichkeiten, die von unserem Torhüter Tobias Fusek mit Bravour zunichte gemacht wurden. Als alle wahrscheinlich mit dem 0:0 schon in der Pause waren, erzielte Dillingen nach einem krassen Abwehrfehler praktisch mit dem Pfiff die Führung. Dabei hatte der gegnerische Stürmer keine Mühe den Ball nach einer Flanke über die Torlinie zu befördern.

Bereits in der 49. Spielminute erhielten die Gäste nach einem unbeabsichtigten Handspiel einen Strafstoß zugesprochen, der aber vergeben wurde. Unser Team war fortan in Unterzahl und erarbeitete sich auch Chancen, leider konnte keine verwandelt werden, sodass man am Ende wieder einmal mit leeren Händen dastand.

#### SV Düren-Bedersdorf I - FC 08 Elm I 2:0 (1:0)

Die Erleichterung über den Sieg war allen am Ende anzusehen, den Spielern, den Trainern und den Fans. Es war ein wichtiger Sieg für uns. Dabei musste das Team ein schweres Stück Arbeit verrichten, denn die Gäste standen überwiegend defensiv und versuchten mit Mann und Maus unsere Angriffe abzuwehren. Es gab fast kein Durchkommen, irgendwie warf sich irgendein Gästespieler immer wieder dazwischen und entschärfte die Situation. Außer in 26. Min., da brachte Marvin Mosbach den Ball von der rechten Seite scharf vor das Gästetor und ein gegnerischer Spieler erzielte mit einem Eigentor die 1:0 Führung für unser Team. Es war ein Spiel, das nur in der Elmer Hälfte stattfand. 10 Minuten nach der Führung hatte Tim Schwarz Pech als der Ball nach seinem tollen Schuss nur den Pfosten traf. Dann war Pause.

Im zweiten Durchgang das gleiche Bild. Auch hier traf Jascha Walzinger leider nur den Pfosten. Im weiteren Verlauf wurden noch einige Chancen liegen gelassen und Elm setzte ihrerseits kleine Nadelstiche die zum Ausgleich hätten führen können. Der eingewechselte Spieler Felix Bär verwertete fünf Minuten vor dem Ende der Partie eine Flanke von Marvin Mosbach nach einem totem Angriff über die rechte Seite knallhart zum erlösenden 2:0. Dies war auch gleichzeitig der Endstand.

#### Vorschau Sonntag 13.09.2015

Am kommenden Sonntag spielt unser Reserveteam **um 13:15 Uhr in Reisbach** gegen dessen II. Mannschaft.

Die Reise unserer **I. Mannschaft** führt nach **Ensdorf**. Der **Anstoß** erfolgt um 15:00 Uhr.

#### AH SG Gau

Unser Heimspiel vom vergangenen Wochenende gegen die AH des SV Fraulautern konnten wir mit 3:2 für uns entscheiden. **Torschützen:** J. Schäfer, A. Stockhausen sowie Schanno

#### Nächstes Spiel

Am **kommenden Samstag, 12.09. 2015** spielen wir erneut **zu Hause**. Gegner wird die **AH des SV Saarfels** sein. **Unbedingt beachten: Anstoß bereits um 17:00 Uhr.** Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

#### Vorstandssitzung

Unsere **nächste Vorstandssitzung** findet am **Montag, 14.09.2015 um 19:00 Uhr** im Clubheim statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### VfB Gisingen

#### Aktive Mannschaften:

Ergebnisse vom vergangenen Wochenende:

Die erste Mannschaft hat das Auswärtsspiel gegen Biringen-Oberesch mit 8 : 0 gewonnen. Torschützen: Haas 3 x, Sarris 2 x, Louis, Krumm, Steffes.

Die zweite Mannschaft hat ihr Spiel in Friedrichweiler mit 0:4 verloren.

Am kommenden Wochenende haben wir als Tabellenführer den Tabellenfünften aus Schwarzenholz in Gisingen zu Gast. Unterstützen Sie unsere Mannschaft in diesem wichtigen Spiel.

Anstoß: 1. Mannschaft 15.00 Uhr, 2. Mannschaft 13.15 Uhr.

**Abteilung AH:** Das Heimspiel gegen die AH-Mannschaft aus Brotdorf endete 3 : 3 unentschieden.

Am Samstag, dem 12.09. spielt die AH zuhause gegen die AH des SV Eimersdorf. Anstoß: 18.00 Uhr.

## ■ VfB Gisingen Jugendabteilung

Nach der Sommerpause nehmen unsere Jugendmannschaften den Spielbetrieb wieder auf.

**Folgende Termine stehen an:**

**Saarlandpokal:**

8.9. C-Jugend VfB Gisingen - FSV Hilbringen 18.00 Uhr

9.9. D-Jugend SV Fraulautern - VfB Gisingen 17.45 Uhr

**Quali-Runde:**

11.9. E2 VfB Gisingen - TuS Bisten 17.30 Uhr

12.9. E1 VfB Gisingen - SG Perl 14.00 Uhr

D VfB Gisingen - SSV Überherrn 15.15 Uhr

**Die Trainingszeiten sind wie folgt:**

C-Jugend Dienstag 17.30 Uhr Hemmersdorf, Donnerstag 17.30 Uhr Gisingen

D-Jugend Montag und Donnerstag 17 Uhr Gisingen

E-Jugend Dienstag und Donnerstag 17 Uhr Gisingen

G und F-Jugend: Erstes Training am Mittwoch 16.9. um 17 Uhr Gisingen

## ■ ASV Ihn- Leidingen

Vorherige Woche war das Algenmähboot vor Ort und hat uns von der Oberfläche des Weihers die Algen abgetragen und aus dem Weiher entfernt.

Dies war nur ein kurzer Einsatz.

In dieser Woche erfolgt ein zweiter Einsatz, bei dem wir die Algen vom Grund des Weihers entfernen.

Geplanter Einsatz ist vom 8.09.15 bis 10.09.15

Des Weiteren ist ab dem 13.09.15 die Fischerhütte von 10-13 Uhr vorab jeden Sonntag zum Frühschoppen geöffnet.

Nächster Arbeitseinsatz 19.09.15 ab 9.00 Uhr

gez. der Vorstand

## ■ SV Wallerfangen

**Ergebnisse 5. Spieltag**

**FV Diefflen 2 – SV Wallerfangen 2:0 (0:0)**

Spiele zwischen Mannschaften an der Tabellenspitze sind emotional bekanntlich immer stärker belastet als andere. Und so gingen auch die beiden Teams von Diefflen 2 und Wallerfangen sehr hektisch und unruhig in diese Partie. Die erste Halbzeit bot beiden Mannschaften außerdem auch kaum Torchancen. Dann begann das Vergeben der roten Karten. Hakim Aslan machte in der 50. Minute den Anfang. Obwohl wir ab diesem Zeitpunkt in Unterzahl spielten, zeigten wir uns sogar überlegen, hatten durch Kevin Feiersinger zwei hochkarätige Chancen. Doch leider wurde er in der 74. Minute ebenfalls vom Platz gestellt. Und da der Schiedsrichter das Vergeben der roten Karte nun so gut beherrschte, bekam kaum zwei Minuten später Muni Hajrullah als dritter den Platzverweis. Mit elf zu acht Spielern ließ sich für die Hausherren natürlich viel leichter spielen. So war es kaum verwunderlich, dass man gegen einen völlig zu Recht geschockten SVW zwei Tore schoss. Der Wallerfanger Trainerstab deutete das Verhalten des Schiedsrichters als „pure Provokation, mit welcher Arroganz die roten und gelben Karten gegen Wallerfangen gezogen wurden.“

„Glückwunsch an FV Diefflen 2 für 3 unverdiente Punkte und ein Hoch auf die souveräne Leistung des Schiedsrichters!“

**SF Hüttersdorf 2 – SV Wallerfangen 2 4:3 (1:1)**

Tore: Dominik Klein (2x), Mustafa Karaoglan

Das Spitzenspiel des Tabellenersten gegen den Tabellenzweiten überzeugte durch hohes Tempo und viel Spielfreude. SVW 2 präsentierte sich gut aufgestellt und motiviert. Die zweite Mannschaft hatte eindeutig mehr Ballbesitz und Spielanteile als ihre Gegner. Auch Torchancen gab es für uns genügend. Durchaus positiv begann die 1. Hälfte. In der 25. Minute gingen wir durch Dominik Klein verdient in Führung. Leider gelang noch vor Abpfiff der Halbzeit unseren Gastgeber den Ausgleich. Dann geschah in der 2. Halbzeit das Unfassbare. Trotz allen Möglichkeiten und trotz allen spielerischen Könnens lagen wir plötzlich 3:1 zurück. Weiterkämpfen und nicht aufgeben hieß nun die Devise. Durch einen Elfmeter von Mustafa Karaoglan begannen wir unsere Toraufholjagd. Kaum war der erste Jubel vorbei, gelang Dominik Klein der Ausgleich zum 3:3. Doch wir hatten die Rechnung ohne unsere Gastgeber gemacht. SVW 2 stand selbst knapp vor der Führung, da gelang 2 Minuten vor Spielende SF Hüttersdorf 2 der Führungstreffer. Dieses Auswärtsspiel verlief leider äußerst unglücklich für uns und war im Endstand nicht unbedingt gerechtfertigt.

**Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen:**

## 6. Spieltag

**Heimspiele**

**Sonntag, 13. September 2015**

15.00 Uhr SV Wallerfangen - FSV Lauterbach

13.15 Uhr SV Wallerfangen 2 - SG Körprich-Bilsdorf 2

**Arbeitseinsatz**

Am Samstag, den 12. September findet ab 10.00 Uhr auf unserer Sportanlage wieder ein Arbeitseinsatz statt. Der Vorstand würde sich über zahlreiche Helfer und Helferinnen sehr freuen.

## ■ TuS Wallerfangen e.V.



**Frauengruppen**

Unser diesjähriger Ausflug findet am Samstag, den 12. September statt.

Treffpunkt ist um **8.00 Uhr am Bahnhof in Dillingen**. Rückkunft gegen 21.00 Uhr.

Nähere Infos und Anmeldung in der Turnstunde oder bei Ramona, Tel: 06831 964559. Ab sofort finden auch wieder alle Turn- und Trainingsstunden zur

gewohnten Zeit statt.

Neue Turner oder Tänzer sind jederzeit in allen Gruppen willkommen.

Alle Trainingszeiten auf unserer Internetseite

unter [www.tus-wallerfangen.de](http://www.tus-wallerfangen.de).

## ■ TTC Wallerfangen - „Wallerfangen spielt Tischtennis“

**Wallerfangen spielt Tischtennis 2015**

Liebe Tischtennisfreunde !

Am 17. Oktober 2015 wird unser Ortspokalturnier zum 36. Mal ausgetragen. Gespielt wird ab 14.00 Uhr in der Festhalle Walderfingia.

Das Spielsystem richtet sich nach der Anzahl der gemeldeten Mannschaften. Zum Turnier sind Dreiermannschaften zugelassen. Die Startgebühr beträgt 15,00 € pro Mannschaft.

**Meldeschluss**

Freitag, den 16. Oktober, um 20.00 Uhr.

Auslosung in der Walderfingia

Freitag, den 16. Oktober, um 21.00 Uhr

**Teilnahmebedingungen:**

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und aus der Großgemeinde Wallerfangen kommt. Trainiert werden kann dienstags und freitags, ab 20.00 Uhr, in der Schulturnhalle der ERS-Wallerfangen (Schule am Limberg). Anmeldungen an: Klaus Eisenbarth, Tel.: 06831 / 62583, E-Mail: klaus.eisenbarth@t-online.de oder

Stefan Gauer Tel.: 06837 / 909553, E-Mail: [gauerstefan@web.de](mailto:gauerstefan@web.de)

zu richten.

**Wallerfangen spielt Tischtennis 2015**

**36. ORTSPOKAL - TURNIER**

Samstag 17. November 2015, ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia



<b>Modus:</b>	3er Mannschaften
<b>Startgebühr:</b>	15,00 €
<b>Meldeschluss:</b>	Freitag 16. November 2015 20.00 Uhr
<b>Auslosung:</b>	Freitag 16. November 2015 21.00 Uhr Walderfingia
<b>Training:</b>	Dienstags u. freitags ab 20.00 Uhr in der Turnhalle der Schule am Limberg

**Teilnahmebedingungen:**

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und aus der Großgemeinde stammt.

**Kontaktpersonen TTC Wallerfangen:**

Klaus Eisenbarth	Graf-Gieselbert-Str. 12b	96798 Wallerfangen	06831 62583
Stefan Gauer	Im Schnelzgarten 5a	96798 Wallerfangen	06837 909553
Ulrich Bantzen	IV, Gartenstraße 13	96740 Saarlouis	06831 2368

Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:  
[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)

## ■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

### Startbeginn in die Saison 2015/2016, am 12. September

Nachdem die vergangene Saison für den TTC Wallerfangen überaus erfolgreich verlief,

Aufstieg der 1. Herren in die Bezirksliga SüdWest,

Aufstieg der 2. Herren in die 1. Kreisklasse,

Aufstieg der 1. Senioren in die Saarlandliga,

Aufstieg der 2. Senioren in die 1. Kreisliga,

soll in dieser Spielzeit versucht werden die Klassen zu halten, von Anfang an genügend Punkte zu sammeln, um nicht die ganze Saison gegen den Abstieg zu kämpfen.

Mit 4 Herren Mannschaften, 2 Seniorenmannschaften und leider nur mit einer Jugendmannschaft (wegen Umzug 2er Spieler kam keine 2. Jugendmannschaft zustande) nimmt der TTC Wallerfangen am Spielbetrieb des Saarländischen Tischtennisbundes (STTB) teil.

### Die nächsten Termine:

Wallerfangen spielt Tischtennis: 17. Oktober 2015 - ab 14.00 Uhr

Preisskat-Turnier: 15. November 2015 - ab 14.00 Uhr

### Pokalspiele:

16.09.2015 Mi 19.30 Uhr TTC WNL Losheim - **Wallerfangen 2**

15.09.2015 Di 19.00 Uhr TTC Berus - **Senioren 1**

19.09.2015 Sa 15.00 Uhr JC Wadrill - **1. Jugend**

### Verbandsspiele:

12.09.2015 Sa 18.30 ATSV Saarbrücken 2 - **Wallerfangen 1**

12.09.2015 Sa 18.30 TTV Schwalbach - **Wallerfangen 2**

12.09.2015 Sa 19.30 **Wallerfangen 3 - Wallerfangen 4**

12.09.2015 Sa 15.00 TTC Lauterbach- **1. Jugend**

09.09.2015 Mi 19.30 **1. Senioren** - TTC Altenwald

09.09.2015 Mi 19.30 TTV Wadgassen - **2. Senioren**

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



Von oben nach unten: Spieler der 1., 2., 3. und 4. Mannschaft des TTC Wallerfangen

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

## Kuhn Hausgeräte GmbH

Kelkelstr. 9 66763 Dillingen

Tel. 06831 - 707786

KH

Kundendienst • Verkauf • Service  
Haushaltsgeräte & Kaffee-Vollautomaten

**Der Kundendienst für Haushaltsgeräte - ganz in Ihrer Nähe!**  
\* alle Geräte finanzierbar - teilw. bis zu 5 Jahren Garantie \*

**Wir reparieren auch  
Ihre Kleingeräte!**

MIDMONDO  
Living coffee & more

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

### ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

### ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

· Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610  
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag der 23. Woche im Jahreskreis - 10.09.2015**

**10.00 Uhr Wallerfangen** - Festhochamt an EWIG GEBET

**11.00 Uhr** Betstunde des Kindergartens

**15.00 Uhr** Betstunde f.d. Verstorbenen d. letzten Jahres

**16.00 Uhr** Betstunde, gest. v.d. Frauengemeinschaft

**17.30 Uhr** Betstunde für Kinder und Jugendliche (alle Messdienergruppen)

**18.30 Uhr Wallerfangen** - Vesper mit te deum u. eucharist. Segen

**Freitag, 11.09.2015**

**08.30 Uhr Gisingen** - Wortgottesdienst zum Schulanfang (Org: Seidel) der Grundschule Gisingen „auf dem Muschelkalk“

**14.00 Uhr Leidingen** - TRAUUNG

**24. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel

**Samstag, 12.09.2015 Mariä Namen**

**17.00 Uhr Wallerfangen Haus Sonnental** - Festhochamt

am 50. Weihetag der Kapelle

**Sonntag 13.09.2015 - Hl. Johannes Chrysostomus, Hl. Notburga**

**09.00 Uhr Gisingen** - Hl. Messe

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Seger)

**17.00 Uhr Düren** - Hl. Messe

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

#### Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

#### Pfarramt St. Katharina

Villerostr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

#### Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

#### Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

[pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

#### Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

Villerostr. 7,  
66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

[kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

#### Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

#### Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

#### Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

### ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

**Sonntag, 13.09.2015, 10.00 Uhr**

Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)

## Parteien

### ■ SPD Ortsverein Ittersdorf-Düren

#### Terminankündigung

Unsere nächste Vorstandssitzung ist am Donnerstag, dem 15.09.2015, um 19.00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf.

Artis, Schriftführerin

## Sonstiges

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

#### JUGENDABTEILUNG:

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr.

sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

#### Trainingszeiten Erwachsene

Dienstag und Freitag von 17-20:00 Uhr

Samstag 15-20:00 Uhr

Sonntag 9-12:00 Uhr

Gerne sind auch interessierte Neuschützen zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen.

#### Einladungen Königsfeier

Bitte die Einladungen zur diesjährigen Königsfeier bis zum 13.09. im Schützenhaus, bei Udo Görden oder im Salon Peter Schug zusammen mit dem Unkostenbeitrag abgeben.

#### Arbeitseinsätze 25m-Stand

Um mit einem sauberen und technisch einwandfreien Stand in die neue Saison zu starten, treffen wir uns jeden Samstag ab 09:00 Uhr am Schützenhaus, um gemeinsam den 25m-Stand in Ordnung zu bringen. Jede helfende Hand ist willkommen und wird gerne gesehen.

#### Termine

jeden Samstag ab 09:00 Uhr Arbeiten am Stand

03.10. KÖNIGSFEIER

04.10. Kreisschützentag Saarlouis

## ■ Ansprechpartner der Landesregierung bei Flüchtlingsfragen

Das Ministerium für Inneres und Sport und das Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie steht als Ansprechpartner in Flüchtlingsfragen zur Verfügung.

Das **Ministerium für Inneres und Sport** informiert über die Planung und Steuerung der dezentralen Unterbringung, die Schaffung von Wohnraum, soziale Leistungen und die Betreuung durch hauptamtlich tätige Asylbegleiter, wenn das Asylverfahren noch nicht abgeschlossen ist.

Die **Clearingstelle Zuwanderung** ist unter der Rufnummer

**0681 501 - 2233**

erreichbar.

Das **Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie** hat eine zentrale Informations- und Beratungshotline geschaltet. Seit dem 03. August sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stabstelle Integration unter der Rufnummer

**0681 501 - 2233**

von montags bis freitags von 09.00 - 16.00 Uhr ansprechbar. Insbesondere werden Fragen der Betreuung und Integration von Flüchtlingen durch die Integrationslotsen oder andere Migrationsfachdienste, die Sprachförderung, der Einstieg in das Berufsleben, die gesundheitliche Versorgung, die Bildung von Netzwerken, die Förderung des Ehrenamtes und die Möglichkeiten des Engagements in Flüchtlingsinitiativen beantwortet.

## ■ Erinnerung: Fahrtkostenzuschuss für kinderreiche Familien: Antragsfrist endet am 31. Oktober 2015

Der Landkreis Saarlouis bezuschusst auch für das Schuljahr 2014/2015 Fahrtkosten von Familien mit drei und mehr Kindern. Eine Förderung erfolgt nur, wenn mindestens zwei Kinder öffentliche Verkehrsmittel nutzen.

Diese freiwillige Leistung des Landkreises ist vorgesehen für Familien, die ihren Wohnsitz im Landkreis Saarlouis haben, ansonsten keinen Anspruch auf Erstattung der Fahrtkosten haben und deren Jahreseinkommen unterhalb der festgesetzten Einkommensgrenzen (Alleinerziehende bis 25 000 Euro/Verheiratete bis 50 000 Euro) liegt.

**Die Landkreisverwaltung Saarlouis weist darauf hin, dass Anträge auf Unterstützung nur noch bis 31. Oktober 2015 gestellt werden können.**

Antragsformulare, sowie weitere Informationen sind im Internet unter [www.kreis-saarlouis.de](http://www.kreis-saarlouis.de) unter dem Link Soziales/Koordinierungsstelle Soziale Kommunalentwicklung/Fahrtkosten ÖPNV zum Herunterladen hinterlegt.

Auskunft unter Tel. (06831) 444-242.

Die Öffnungszeiten sind: Montags von 8.30 bis 12 Uhr, mittwochs geschlossen, dienstags, donnerstags und freitags ist jeweils von 8.30 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr geöffnet.

## ■ Vorankündigung + Einladung

**Der 23. Oktober 1955 und das Europäische Statut für das Saarland - die Lage im Landkreis Saarlouis in den Jahren vor und nach der Volksbefragung**

**Referent: Helmut Grein, Historiker**

**Haus Saargau in Gisingen**

**Mittwoch, 30.09.2015, ab 19.30 Uhr**

Unter das Motto „Der 23. Oktober 1955 und das Europäische Statut für das Saarland - die Lage im Landkreis Saarlouis in den Jahren vor und nach der Volksbefragung“ hat Historiker Helmut Grein seine Vortragsveranstaltung am 30. September ab 19.30 Uhr im Haus Saargau in Gisingen gestellt.

Am 23. Oktober 1955 wurden die Saarländer zu dem zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Französischen Republik vereinbarten Europäischen Statut für das Saarland befragt. Rund zwei Drittel der Wähler lehnten das Statut ab. Aufgrund dieser Entscheidung erfolgte 1957 die politische und 1959 die wirtschaftliche Eingliederung des Saarlandes in die Bundesrepublik Deutschland.

Helmut Grein skizziert die politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Verhältnisse im Landkreis Saarlouis vom Ende des Zweiten Weltkrieges bis zur Volksbefragung 1955, die im Vorfeld bereits zu großen Spannungen innerhalb der Bevölkerung geführt hat. Schwerpunkt des Vortrages sind die Schilderung des Ablaufs der Volksbefragung 1955 und die Folgen ihres Ergebnisses im Landkreis Saarlouis. Wie hat sich der Kreis in den ersten Jahren des Bundeslandes Saarland entwickelt? Der Eintritt beträgt vier Euro.

(pdf)

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

### Ihr Traumbad komplett aus einer Hand:

- vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation
- Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Heidi Ladwein,  
Badplanung

### Jetzt mit verstärktem Fliesenteam!

- Ihr zuverlässiger Partner für Fliesenarbeiten aller Art
- Reparaturarbeiten bis hin zur kompletten Badsanierung
- Bad, Küche, Wohnraum, Balkon, Terrasse...



Guiseppe Territo,  
unser neuer Fliesenlegermeister

... aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinundgebhardt.de](http://www.kleinundgebhardt.de) · [info@kleinundgebhardt.de](mailto:info@kleinundgebhardt.de)

## ■ Fördermittel für energetische Gebäudesanierung und Heizungserneuerung - Wege durch den Förderdschungel

**Vortrag im Rahmen der Aktionswoche „Das Saarland voller Energie“**

Steigende Energiekosten veranlassen viele Hausbesitzer, über energetische Gebäudesanierungen und/oder Heizungserneuerungen nachzudenken. Doch wie schaffen sie es, die dafür notwendigen Investitionen zu stemmen? Hierzu können finanzielle Förderungen vom Staat in Anspruch genommen werden. Da gibt es Kredit- und Zuschussprogramme, Förderprogramme zur energieeffizienten Sanierung oder zur Nutzung erneuerbaren Energien, zur Dämmung, zum Austausch der Fenster, zur Optimierung von Heizungsanlagen und zur Baubegleitung. Dipl.-Ing. Christine Mörgen, Energieberaterin der Verbraucherzentrale, behandelt in ihrem Vortrag Fragestellungen wie: Wer kann eine Förderung beantragen? Was bedeuten die technischen Mindestvoraussetzungen? Können mehrere Förderprogramme gleichzeitig genutzt werden? Wann, wo und wie können Anträge gestellt werden?

Mit diesem Vortrag soll den Eigenheimbesitzern der Weg durch den Förderdschungel erleichtert werden.

Der Vortrag findet am Dienstag, den 22. September um 18:30 Uhr im Seniorentreff im Rathaus Dillingen, Merziger Straße (gegenüber der Verbraucherberatungsstelle) statt.

Anmeldung unter Tel.: 06831 976565 oder unter [vzdillingen@vz-saar.de](mailto:vzdillingen@vz-saar.de)

## ■ Männerchor 1874 Diefflen

**Sängerfest am 12. September ab 18.00 Uhr am und im Gemeindehaus Diefflen**

Der Männerchor 1874 Diefflen veranstaltet am 12. September ab 18.00 Uhr sein Sängerfest. Offiziell eröffnet wird es um 19.00 Uhr der Musikverein „Piano Forte Diefflen“.

Ab 19.45 Uhr werden uns folgende Chöre im großen Saal des Gemeindehaus Diefflen mit ihrem Gesang unterhalten: der Kirchenchor Cäcilia Diefflen, der Singkreis Diefflen, die Männerchöre aus Düppenweiler und Rehlingen, sowie der „Liederkrantz“ aus Nalbach.

Den Abschluss gestaltet der Männerchor 1874 Diefflen e.V.

Neben diesen musikalischen Leckerbissen bieten wir Ihnen „Sänger-gyros mit Tzatziki“, Rostwurst und unsere mittlerweile schon bekannte „Sängertreibschmeer“.

Gerne laden wir Sie in den gemütlich gestalteten Biergarten neben dem Gemeindehaus zu einem frisch gezapften Bier oder auch zu antialkoholischen Getränken ein. Der Eingang zu dem Biergarten befindet sich zwischen dem Gemeindehaus Diefflen und dem „Blumenhaus Liane“.

Wir würden uns sehr freuen, Sie zu einem Abend in gemütlicher Atmosphäre, mitgestaltet von befreundeten Chören, begrüßen zu dürfen.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist selbstverständlich frei.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

**Lehrgang: Fachkraft für Betreuung/Zusätzliche Betreuungskraft nach §87b SGB XI**

Beginn im September. Info: A. Both, 06831/7602-31

**Lesen und Schreiben für Erwachsene**

In Dillingen und Lebach. 0 €

**Lerntreff für Erwachsene am Grundbildungszentrum Lebach**

Mittwochs, 15 bis 16.30 Uhr. Info: 06881/539404. 0 €.

**Rock'n'Roll Tanzen für Anfänger**

Mittwochs, 19.30 bis 21 Uhr. Mit T. Gelz. 8 €.

**Tango Argentino**

Donnerstags ab 1. Oktober, 19 bis 20 Uhr Einführung, ab 20 Uhr Tanzen unter Anleitung. KEB@Punkt. Mit L. Kobier. 7 €.

**Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen**

Jeden Freitag, 18 Uhr. In Kooperation mit dem Saarl. Bündnis gegen Depressionen. 1 €.

**Werkstatt für gegenstandslose und abstrakte Malerei**

Zehn Freitage, 11. September, 18.30 bis 21.30 Uhr. Mit Z. Wilhelm. 100 €.

**Fantasiereisen - Entspannung vom Alltag**

Freitag, 11. September, 11 bis 11.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 €.

**Englische Gesprächsrunde**

Montag, 14. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit N. Kowalski. 7 €.

**Seele in Balance - Stressbewältigung nach der Achtsamkeitsmethode**

5 Montage, ab 14. September, 20 bis 21.30 Uhr. Mit E.-M. Helmer. 49 €.

**Wer bin ich? – Sich selbst und andere in Gesprächen und kleinen Übungen zur Wahrnehmung besser kennen lernen**

Montag, 14. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit G. Mieth. 7 €.

**Socken stricken leicht gemacht - bei geselligem Imbiss**

Sechs Termine dienstags, 18.30 bis 20 Uhr, ab 15. September. Mit M. Nalbach. 36 €.

**Senioren: Keine Angst vor dem Computer**

Drei Termine mittwochs, ab 16. September, 16.30 bis 18 Uhr. Mit A. Kreutzer. €.

**Fantasiereisen - Entspannung vom Alltag**

Mittwoch, 16. September, 18 bis 18.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 €.

**Kalligrafie für Anfänger und Fortgeschrittene - Schriftarten: Unziale/humanistische Kursive**

Sechs Termine mittwochs, 18 bis 20.15 Uhr, ab 16. September. Mit B. Jenner. 42 €.

**Gärten und Blumen in Öl oder Acryl**

5 Termine mittwochs, 18.30 bis 20.45 Uhr, ab 16. September. Mit S. Ahlbrecht. Materialabsprache: 06835/607665. 50 €.

**Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen**

Donnerstag, 17. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit S. Ullrich. 7 €.

**Socken stricken leicht gemacht - bei Kaffee und Kuchen**

Sechs Donnerstage, 15.30 bis 17 Uhr, ab 17. September. Mit M. Nalbach. 36 €.

**Mit Bachblüten besser durch die dunkle Zeit**

Donnerstag, 17. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit E. Petersheim. 8 €.

**Mit sich selbst im Reinen sein - Auf den Körper hören und das Leben selbst bestimmen**

Donnerstag, 17. September, 18 bis 19.30 Uhr. Mit B. Wagner. 6 €.

**Über Texte ins Gespräch kommen - ein Austausch mit und über kleine Texte aller Art**

Donnerstag, 17. September, 19 bis 20.30 Uhr. Mit G. Mieth. 7 €.

**Tanz-Workshop: Freestyle**

Samstag, 19. September, 18 bis 19.30 Uhr. Mit T. Gelz. 8 €.

**Französische Gesprächsrunde**

Samstag, 19. September, 10 bis 12.15 Uhr. Mit J. Pöppel. 7 €.

**Yoga intensiv am Samstag**

Samstag, 19. September, 14 bis 17 Uhr. Lebach. Mit M. Wollscheid. 24 €.

**Fit und gesund - Body fit - präventives Fitnesstraining mit Musik**

Zehn Dienstage, 18 bis 19.30 Uhr, ab 22. September. Turnhalle KBBZ. Mit M. Reinert-Pfeiffer. 60 €.

**Fantasiereisen - Entspannung vom Alltag**

Dienstag, 22. September, 18 bis 18.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 €.

## Philosophie des Geistes

Zwölf Abende mittwochs, 19 bis 20.30 Uhr, ab 23. September. KEB@Punkt. Mit G. Alt. 56 €.

**Mädchen machen Mode - Kleiner Kurs zum Selbernähen**

Vier Termine mittwochs, 17.30 bis 19.45 Uhr, ab 23. September. Mit R. Engeldinger (Materialabsprache: 06831/707449). 30 €.

**Kostenloser Schnupper-Abend: Tango Argentino**

Mittwoch, 23. September, 20 bis 21.30 Uhr. Mit L. Kobier. KEB in Lebach. 0 €.

**Ein gesundes Hormonsystem als Quelle der Jugendlichkeit**

Donnerstag, 24. September, 18 bis 19.30 Uhr. Mit B. Wagner. 6 €.

**Nähkurs in Lebach**

Vier Donnerstage, 18.30 bis 20.45 Uhr, ab 24. September. Lebach. Mit R. Engeldinger (Materialabsprache: 06831/707449). 36 €.

**Upcycling-Workshop**

Donnerstag, 24. September, von 17.30 bis 20.30 Uhr. KEB@Punkt. In Kooperation mit der Zukunftswerkstatt Saar.

**Fantasiereisen - Entspannung vom Alltag**

Donnerstag, 24. September, 11 bis 11.45 Uhr. Mit J. Jenal. 5 €.

## ■ Gasvertrag - mit oder ohne Preisgarantie?

Die Tage werden kühler, und die nächste Heizperiode steht bevor. Wer mit Gas heizt, wird sich überlegen, ob ein neuer Gasvertrag interessant sein kann. Ein Wechsel des Gasvertrags ist für viele Verbraucher Neuland. Insbesondere die Preisgarantieren, die die Versorgungsunternehmen anbieten, geben Anlass zu Diskussionen.

Um es vorweg zu nehmen: Die Verbraucherzentrale Saarland kann keine verbindliche Aussage darüber treffen, wie die Gaspreise sich in den nächsten zwei Jahren entwickeln. Augenblicklich gibt es aber eine gewisse Wahrscheinlichkeit, dass auch die Gaspreise sinken könnten, sagt Gertrud Truar von der Verbraucherzentrale Saarland.

Die Möglichkeit eines Vertragswechsels ist je nach Wohnort verschieden. Einerseits weichen die Preise der örtlich zuständigen Grundversorger voneinander ab, andererseits schwanken eventuell auch die Preise der überregionalen Versorger je nach Wohnort des Verbrauchers. Die meisten Gaskunden möchten bei einem Vertragswechsel Geld sparen. Der erste Schritt bei einem Preisvergleich wäre daher, den eigenen Versorger zu fragen, ob er einen günstigeren Tarif anbietet. Den günstigsten Tarif des Grundversorgers kann man mit den Angeboten der überregionalen Versorger vergleichen. Jeder Vergleich ist allerdings nur eine Momentaufnahme, warnt Gertrud Truar von der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Sie gibt ein paar allgemeine Tipps, die man bei einem Wechsel beachten sollte:

Keine Jahresvorkasse oder Kautionszahlungen.

Die Verlängerung des Vertrags nach der Erstlaufzeit sollte höchstens drei Monate betragen.

Die Kündigungsfrist sollte höchstens einen Monat betragen.

Eine zweijährige Preisgarantie, die mit sofortigem Aufpreis angeboten wird, erscheint augenblicklich fraglich.

Einen Flyer zum Thema „Finden Sie den günstigsten Gastarif“ können Interessenten sich bei der Verbraucherzentrale in Saarbrücken abholen oder gegen Zusendung eines frankierten Rückumschlags im Lang-Format DIN C6 anfordern. Das Informationsangebot wird gefördert durch das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages im Rahmen des Projektes Wirtschaftlicher Verbraucherschutz.

Individuelle persönliche Informationen zum Thema Gasvertragswechsel gibt die Verbraucherzentrale auch in Verbindung mit der Energiesparberatung. Denn das Gas, das nicht verbraucht wird, ist natürlich das preiswerteste.

Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungsstützpunkten vereinbart werden.

Anmeldung zur Energieberatung in Wallerfangen im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz unter der Nummer 06831 – 6809 81.

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Informationsveranstaltung

zum Thema:

“Demenz – Was dann?“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Gemeinde Ensdorf, dem VdK-Ortsverband Ensdorf, der Landesfachstelle Demenz, der Plattform Demenz und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Grußworte: Hartwin Faust, Bürgermeister der Gemeinde Ensdorf,  
Dagmar Heib MdL, Vorsitzende Demenz-Verein Saarlouis e.V.

Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein Saarlouis e.V.



am Montag, 21. September 2015, 18:00 Uhr  
Rathaus, Sitzungssaal  
Provinzialstr. 101a  
66806 Emsdorf

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz (z.B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 5000 Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Informationen zur Veranstaltung unter 06831/48818-0

## Familienanzeigen in ihrem Mitteilungsblatt



*Danksagung*  
**90**

Ich bedanke mich bei allen, die mir so zahlreich zu meinem 90. Geburtstag so viele Glückwünsche, Blumen und Geschenke überbrachten und diese Feier für mich ganz unvergesslich machten.

*Josef Kleinbauer*  
St. Barbara, im August 2015



Mit Freude selbst gestalten.  
**Familienanzeigen**  
ONLINE BUCHEN:  
**www.wittich.de**

## STELLENMARKT



Wir suchen für unser Einrichtungshaus:

### Schreiner, bzw. Handwerkerprofis

zur qualifizierten Möbel- oder Küchenmontage.

Wir bieten Ihnen eine Festanstellung in Vollzeit inkl. aller Sozialleistungen. Bewerbungen bitte schriftlich an:

**MÜLLER**  
Möbel, Küchen, Teppiche und vieles mehr!

Möbel Müller GmbH & Co. KG  
Geschäftsleitung  
Postfach 1550 · 66748 Dillingen

### Sie suchen einen neuen Job in Voll- oder Teilzeit, mit geregelten Arbeitszeiten und vollen Sozialleistungen?

Wir sind ein seit über 60 Jahren im Saarland (Landkreis Saarlouis) erfolgreiches, großes, familiengeführtes Unternehmen.

- Kein Direktvertrieb, keine Finanzdienstleistung -

**Wir suchen** extrem kontaktstarke, nette Menschen mit überdurchschnittlicher Serviceorientierung.

Uns ist egal, was Sie gelernt oder bisher gemacht haben. Wenn Sie sich für unsere Kunden begeistern können und sie glücklich machen, passen Sie zu uns.

**Bei Interesse – Tel.: 0151 26591409**

**Unser ambulanter  
Pflegedienst Fahrenholz & Meyer  
sucht ab sofort eine Haushaltshilfe auf 450-€-Basis.**  
Tel. 06835 / 601650

**Küchenhilfe, Servicekräfte und  
Restaurantfachkräfte für sofort gesucht!**  
**Michels Bistro im Lokschuppen**  
Dillingen • Telefon: 0 68 31/5 08 28 69

**Als Saarländer ...  
... kann man auch in Frankfurt gut leben!**

**Ich suche Pflegekräfte  
für meinen ambulanten Pflegedienst  
in Niederrad.**

Mehr Infos unter: Tel. 069/67732620  
Sekretariat Frau Solz-Cavelius

**LW-Service auf einen Klick:**

**www.wittich.de**





# Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de



## Hedwig Berweiler

\*14.04.1925

† 24.08.2015

STATT KARTEN

## Herzlichen Dank

allen, die ihr im Leben Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihr Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten und ihr auch am Ende ihres Lebens zur Seite standen.

Danke auch allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Wir waren überwältigt von der zahlreichen und liebevollen Anteilnahme, die wir nach ihrem Tod auf so vielfältige Weise erfahren durften.

Danke auch dem Beerdigungsinstitut Ritter für die große Unterstützung.

Im Namen aller Angehörigen:  
Toni, Brigitte und Marieros

Gisingen, im September 2015

GESCHÄFTSANZEIGEN ONLINE BUCHEN: REGISTRIEREN SIE SICH JETZT UNTER „MEINWITTICH“ BEI WWW.WITTICH.DE

# ... ein echter Traumurlaub

egal zu welcher Jahreszeit!

an der Mecklenburgischen Seenplatte  
**Malchow Stadthafen**  
direkt am See

## Urlaub 2015 am See

- Angeln • Radfahren
- Segeln • Reiten • Wandern
- Erholen • Erleben

Ferienpark Lenz  
am Plauer See

Informieren Sie sich schon jetzt  
über unsere **Herbstangebote!**

Ferienhäuser im **Ferienpark Lenz** & am **Stadthafen Malchow**

Tel.: 0178-5319513 | 039931-543679 • [www.stadthafen-malchow.com](http://www.stadthafen-malchow.com) • [www.ferienkontor-mv.de](http://www.ferienkontor-mv.de) • [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)

## MOBIL-BETON GmbH

Transportbeton-Werk-Rehlingen-Saar



Wir suchen:

### Disponent/in Betonmischwerk

Ihre Aufgaben: Disposition  
Angebots- u. Auftragsabwicklung  
Verwaltung

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen  
per E-Mail an [bewerbung@mobil-beton.de](mailto:bewerbung@mobil-beton.de)

Mobil Beton GmbH - Zur Schleuse 3 - 66780 Rehlingen-Siersburg

IHR PARTNER FÜR SCHMUCK UND UHREN

JUWELIER  
GOLDSCHMIEDE  
Kelkelstr.39•66763Dillingen•Tel.06831/73514



# BECKSMANN

Anfertigungen • Umarbeitungen • Reparaturen in eigener Werkstatt

## 2. Abschnitt

### Letzter Abschnitt – Letzte Chance

### Nach 50 Jahren

# RÄUMUNGSVERKAUF

## im Traditionshaus Werding

**Gesamter Lagerbestand ist ausgepackt. Alles EXTRA reduziert!**

Polstergruppen • Massivholz-Essgruppen • Wohnwände • Schlafzimmer • Stilmöbel • Büffets • Couchen  
Matratzen 2 Stück zum Preis von 1 • Couchtische • TV-Sessel • Lattenroste 2 Stück zum Preis von 1

Orient- und Designerteppiche bis **70%** ...und mehr reduziert!!

**Unser Zusatz-Service: Geben Sie Ihren alten Teppich bei Neukauf in Zahlung!**

**Susanne Werding**

Ihr Möbel- und Teppichhaus im Trend der Zeit

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 09.00 - 18.30 h • Sa: 09.00 - 14.00 h

Talstraße 266, 66701 Beckingen  
Tel.: +49 (0) 6835 / 2113  
[www.susanne-werding.de](http://www.susanne-werding.de)



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- [www.galabau-holzworm.de](http://www.galabau-holzworm.de), Tel.: 06834/54970

**Wir transportieren ihren Grünschnitt,** Bauschutt, Ikea, Einkauf (Möbel), Waschmasch., etc., Sperriges, PKW's - Quads u. ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Tommy, Alleinunterhalter,** Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60 er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Ver-einb. mögl. Tel. 06806/12244

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Wir vermissen seit dem 11. August 2015 unseren Kater Pepe.** Er ist schwarz-weiß und hat ein schwarzes Herz auf der Brust. Er ist 10 Monate alt. Wenn Sie ihn gesehen haben, rufen Sie bitte an: 0160-94718055

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Damengarderobe,** sehr gepflegt, wegen Trauerfall günstig abzugeben. Mäntel, Jacken, Oberteile, Kleider, Gr. 46-52, Tel. 06838/3526

**GARAGE GESUCHT** in Koerprich, Bilsdorf oder Piesbach. Wohngebiet Koerprich bevorzugt. Tel. 06838-8960662

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
**Heckenschnitt mit Abtransport**  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Haushaltshilfe** 1 x wöchentl. für 3-4 Std. in St. Barbara/Wallerfangen gesucht. Tel: 0176/75884505

**Achtung! Ankauf von hochw. Damen- und Herrenmänteln u. Bekleidung** aller Art. Tel.: 0177/5066621

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken),** sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen.-U.jegl.Nachlässe 100 % Barzahler. Tel.: 0157/31464068

**Orscholz, Senioren-Whg.** zu vermieten, 2 Zi., 75 qm, A.-Becker-Str., Tel. 00352-621240689

**Hemmersdorf,** Bauplatz, 4 Ar, Südhang, ruhiges Wohngebiet, 30.000 € VB. Tel. 06835-5049039

**Kaufe Pelze,** Porzellan-Figuren, Bleikristall, Musikinstrumente, Bilder, Antikes, Bernsteinschmuck. Tel. 06834/567293 o. 0171/5281839

**Garten verwildert?** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Wir suchen eine Putzhilfe** für ca. 24 Std. im Monat nach Fürth und Lautenbach. Tel.: 06585-600327

**Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD**  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**PÜTLINGEN, DG-Whg.,** in ruhiger Wohnl., 3 Zi., teilmöbliert, Einbaukü., Bad, Balkon über 2 Zi., Kellerben., SAT, im Haus, Garage, an Einzelperson oder Paar zu vermieten, 550 € warm, Tel. 06898-9019147 od. 0152-233902942

### Freist. 2-FH

**1. Whg., 95 qm, Bk.**

**2. Whg., 120 qm, Bk.**

Bj. 55, Anbau 78, 4 Pkw-Stellpl., Grundst. 950 qm, Preis VB. Tel. 0163/3151229

**Dirmingen, Dach-Whg.,** 2 Zimmer, Küche, Bad und Flur, ca. 70 qm Wohnfläche, kompl. weiß gefliet und verputzt, ab sofort zu vermieten. 360 € + NK. Tel.: 06827/565

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Schöne, helle Geschäfts- oder Büroräume zu vermieten,** 70 qm, Köllerbach, Sprenger Straße 11. Kompl. gefliest, Fußbodenhgz., neue WC-Räume, neue 3-fach verglaste Schaufensteranlage. Miete 430 € + NK 120 € + 2 MM Kautiön. Telefon: 06834-55585

### TOWA Baumarbeiten

Baumfällung, Baumpflege, Gartenbau.  
0 68 25 / 4 80 82  
[info@towa-baumarbeiten.de](mailto:info@towa-baumarbeiten.de)

**Neu renov. Einfamilienhaus** in Blickweiler, ruhige Lage, 5,5 Zi., gr. Einbauküche, Designerbad, Doppelgarage, Grundstück mit Gartenhaus, für 900 € kalt, ab sofort. Tel. 06842-2927

**Oldtimer-, Motorrad- u. Wohnmobil-Stellplätze:** Gebäude trocken in Werkstatt. Diebstahlsicher ab 1. Okt. zu vermieten. Tel. 06835/600828

**Suche Reinigungskraft in Bosen** mit Führerschein. 2-Pers.-Haushalt, zweimal in der Woche für ca. 2 Stunden. Tel.: 06852/81218

**Zuverlässige Putzhilfe** nach 54439 Kreuzweiler (RP) gesucht. 1x wöchentlich 3-4 Stunden. Tel.: 06583/993117

Einfach Buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarewillingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
SUPER GÜNSTIG

**LAMPEN KAISER** GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

**BIBER Gartenservice**  

 - Gartengestaltung - Gartenpflege  
 - Baumfällarbeiten - Steinarbeiten  
 - Teichbau und Sanierung mit südl. Flair  
 Martin Friedrich ☎ 06831 / 67 51 o. 0172 / 6 82 44 81  
 66787 Wadgassen [www.biber-gartenservice.de](http://www.biber-gartenservice.de)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**  
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**KARWAT** Injektionstechnik **Seit 1962** A. KARWAT & S. GmbH  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken  
**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**  
 • Rissverpressung • Verankern, Verfüllen, Verstärken  
 • Abdichtung von Kellern und Balkonen • Setzungs-Schadensbeseitigung  
 • Beton- und Mauerwerksanierung  
 ☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Toyota Auris 2.0 D-4D Club-White**  
  
 105 Tkm, 93 kW (126 PS),  
 EZ: 02/2011, HU: 01/2016,  
 Schaltgetriebe, Klimaautomatik,  
 Umweltplak.: 4 (Grün), Euro 5  
 Abnehmb. Anhängerkuppl., Zentralverriegelung, elektr. Fensterheber, elektr. Wegfahrsperr, Servolenkung, ABS, ESP, Sitzheizung, Partikelfilter, elektr. Seitenspiegel, Bluetooth, Bordcomputer, Freisprecheinrichtung, Multifunktionslenkrad, Tuner/Radio-CD-Spieler, Nebelscheinwerfer, Traktionskontrolle, Scheckheftgepflegt, Winterreifen, Nichtraucher-Fahrzeug  
**...von Privat VB. 9.990,- € 0 172 / 95 47 412**

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

**FEROTEC**

**FENSTER WINTERGÄRTEN HAUSTÜREN ROLLADEN**

Hauptstraße 82  
 66780 Siersburg  
 Telefon: 06835-50 19 71  
 Telefax: 06835-50 19 72  
 info@ferotec.com  
[www.ferotec.com](http://www.ferotec.com)

*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

www.dorr-design.de Tel. 06831-976969

Ihr Fachbetrieb für:  
**Gartengestaltung • Pflege • Zäune  
Baumfällungen • Steinarbeiten**

**ADAM**  
 Garten- u. Landschaftsbau

Tel.: (06831) 89 26 11 • [www.adamservice.de](http://www.adamservice.de)

**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20  
 Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48  
 E-Mail: [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
 Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH**  
 Heimat- und Bürgerzeitungen

**VERLAG WITTICH**

**FRIEDRICH & CO GMBH**  
**DER DACH-PROFI!**  
 mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg  
**Dach- und Bauklempnerarbeiten**

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84  
 E-Mail: [friedrich-rehlingen@t-online.de](mailto:friedrich-rehlingen@t-online.de)

**GLAMALUX**  
 GLASDUSCHEN IN PERFEKTION

- Platzsparend
- Dichtungslos
- Pflegeleicht
- Seniorengerecht

**WOHNEN MIT GLAS**  
 Glasmarkt Müller GmbH  
 In Dürrfeldslach 4a | 66780 Rehlingen  
 Tel.: 06835 / 9 39 76 | [www.glamalux.de](http://www.glamalux.de)





**Feß**  
BEDACHUNGEN GMBH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14  
66763 DILLINGEN  
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau  
Holzhäuser  
Bedachungen  
Bauklempnerei  
Flachdachisolierungen  
Fassadenverkleidungen  
Kaminverkleidungen  
Dachfenstereinbau  
Trapezbleche  
Reparaturdienst  
Sturmschäden  
Terrassenisolierungen

Go online! Go [wittich.de](http://wittich.de)



KOHL IST...  
NICHT GLEICH KOHL  
...DENKEN SIE GRÜN

LESEN \* WAS  
LAUNE MACHT

Mein **landblatt**

DEMNÄCHST IN IHREM AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT!

landblatt@wittich-foehren.de

Foto: Rainer Sturm / pixelio.de

**Jetzt schon die Kfz-Versicherung wechseln!**

Jetzt **Wechsel-Chance** nutzen!

Stichtag **30** November

Maßstäbe / neu definiert AXA

AXA-Hauptvertretung  
**MICHAEL STOLZ**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635  
Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

++ www.wittich.de ++ www.wittich.de ++



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

WIR MACHEN MEHR ALS AMTS- UND MITTEILUNGSBLÄTTER!  
... am laufenden Band!

ENJOY!  
SUNNY!  
ZKB

VERLAG + DRUCK **LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2 • 54343 Föhren  
© 06502/9147-0 • Fax: 06502/9147-250  
info@wittich-foehren.de  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Kalender für 2016 – jetzt bestellen!**

Hier könnte Ihre Werbung stehen! 2016

Wandkalender DIN A2  
Monate: 12 (Jan - Dez)  
mit gesetzlichen Feiertagen  
Format: 59,4 x 42 cm  
Werbefläche: 43 x 8,5 cm

€ pro Stück	100	250	500	1.000
farbiger Druck (4C) 250g/m <sup>2</sup> Papier	1,04	0,51	0,32	0,22
mit Satz	1,34	0,63	0,38	0,25

Alle Preise inkl. Versand und MwSt.

**Jetzt bestellen unter: [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)**

[www-flyerdruck.de](http://www-flyerdruck.de) Ein Produkt der Verlag + Druck LINUS WITTICH KG • Peter-Henlein-Str. 1 • 91301 Forchheim

**Zeit sparen - Anzeigen online buchen:**

[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)



**Gottfried Hubig**  
Zimmerei & Bedachung

Dachfenster Treppenbau  
Fassadenbau Ziegeldach  
Dachentwässerung Dachreparaturen

G. Hubig Zimmerermeister

Meisterbetrieb • 66802 Überherrn • Telefon 0 68 36 / 50 29 • Mobil 01 78 / 2 39 03 02

Seit über 100 Jahren für Sie da

# Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

LW-Service auf einen Klick: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Schönberger GmbH**  
 • Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

Entspannen Wandern  
 Relaxen Strand  
 Sonne **URLAUB**  
 Camping Genießen  
**Wallerfangen**  
 Freude **DEUTSCHLAND**  
 Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt Deutschland.de**  
 Reisemagazine

Finde deine Berufung

Kommen Sie vorbei  
 - Informieren Sie sich!  
 am 13.09.2015,  
 von 14.00 - 17.30 Uhr  
 in der  
 Ismertstraße 1  
 66346 Püttlingen  
 Tel. 06898/63939

**JETZT KOSTENLOSE KONZEPTMAPPE ANFORDERN**

[www.heilen-und-mehr.de](http://www.heilen-und-mehr.de)

**Ihre Gesundheit in eigener Verantwortung**  
 Nach einer Ausbildung zum Heilpraktiker oder Heilpraktiker für Psychotherapie können Sie Ihre Gesundheit und Ihr seelisches Wohl in die eigenen Hände nehmen und gleichzeitig anderen Menschen hilfreich zur Seite stehen. Wir bieten unterschiedliche Ausbildungskonzepte an: Vollzeit, berufsbegleitend oder den Heilpraktiker für Psychotherapie, eine einjährige Massageausbildung zum Massagepraktiker und craniosacrale Körpertherapie in Wochenendform. Unsere Schule und Praxis befinden sich im Zentrum von Püttlingen. Dort haben Sie am **13.09.** die Möglichkeit, sich ausführlich über unsere Schule und unsere Ausbildungen zu informieren und Ihre eigene Berufung zu entdecken.

**Info- und Beratungstag:** Am 13.09.2015 von 14:00-17:30 Uhr  
 Ismertstraße 1 • 66346 Püttlingen • 06898/63939  
[www.heilen-und-mehr.de](http://www.heilen-und-mehr.de) • Jetzt Infomappe anfordern

**Meisterhaft**  
 Deutsche Bauwirtschaft ★★★★★

Für gesunde vier Wände geben wir alles

Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem...

# Sanie...rung

Für Kanalsanierung und Kellerabdichtung haben wir mehr als nur ein gutes Händchen. Wir durchleuchten Ihr Haus auf Herz und Nieren. Moderne Analysetechnik, Rückstauschutz sowie unser kompetentes Pflegepersonal\* sorgen dafür, dass die Nässe draußen bleibt.

\*von zufriedenen Hausmüttern empfohlen

**bannwegBAU**  
 HOCH- UND TIEFBAU SAARLOUIS

Fon (06831) 965 965 [www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)

Tanzen • Leben • Lachen • Tanzen • Leben • Lachen • Tanzen • Leben • Lachen

# TANZSTUDIO

*Gabi* Neue Kurse ab 20. September

**Gabi Große-Beck • Freizeitanlage in den Fliesen**  
 66740 Saarlouis • Tel.: +49 6831/64241  
 Handy: +49 172/6899821 • [www.tanzstudio-gabi.de](http://www.tanzstudio-gabi.de)

## Pflegedienst

*Pesi & Görs*

zugelassen zu allen Kassen

**Inhaber: Anke Pesi, Aline Görs**

Neunkircher Straße 112 a  
 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Telefon: 06833 - 89 45 070  
 Mobil: 0176 - 57 69 37 07

# SOMMER-SCHLUSS-VERKAUF



### WPC und Holz-Terrassendielen

z.B. Douglasie, Ipe, Garapa, Bangkirai



### Kinderspielhäuser

Schaukelanlagen, Sandkästen und Zubehör

**15%**  
auf alle Garten-Lagerartikel

Aktion gültig  
11.09.-19.09.2015



### Gartenhäuser

in verschiedenen Modellen und Größen



### Sitzgruppen und Gartenaccessoires

z.B. Blumenkästen, Zaunanlagen, Rosenbögen



[www.becher.de/saarlouis](http://www.becher.de/saarlouis)

PLATTENWERKSTOFFE | TÜREN & BESCHLÄGE | BODENBELÄGE  
HOLZ IM GARTEN | HOBELWARE | SCHNITT- & LEIMHOLZ | ZUBEHÖR & PFLEGE

BECHER GmbH & Co. KG · Bahnhofstraße 20 · 66740 Saarlouis-Fraulautern · Tel.: 06831.9838-0  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 Uhr · Sa. 8:00 - 14:00 Uhr